



Summary of the annual performance report submitted in: 2023
for
the Instrument for Financial Support for Border Management and Visa Policy

Reporting Country: Greece

Reference Period: 1 January 2021 – 30 June 2022

Disclaimer: The information and views set out below are those of the Member State and do not necessarily reflect the *official opinion of the Commission. Neither the Commission, nor any person acting on the Commission's behalf may be held responsible for the use, which may be made of the information contained therein*

Table of Contents

BG - Български - Резюме — член 29, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2021/1148.....	2
CS - čeština - Shrnutí – čl. 29 odst. 2 nařízení (EU) 2021/1148.....	4
DA - dansk - Sammendrag — artikel 29, stk. 2, i forordning (EU) 2021/1148.....	6
DE - Deutsch - Zusammenfassung — Artikel 29 Absatz 2 der Verordnung (EU) 2021/1148.....	8
EL - ελληνικά - Σύνοψη — άρθρο 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1148.....	10
EN - English - Summary – Article 29(2) of Regulation (EU) 2021/1148.....	12
ES - español - Resumen [artículo 29, apartado 2, del Reglamento (UE)2021/1148].....	14
ET - eesti - Kokkuvõtte vastavalt määruse (EL) 2021/1148 artikli 29 lõikele 2.....	16
FI - suomen - Tiivistelmä – asetuksen (EU) 2021/1148 29 artiklan 2 kohta.....	18
FR - français - Résumé – article 29, paragraphe 2, du règlement (UE) 2021/1148.....	20
GA - Gaeilge - Achoimre – Airteagal 29(2) de rialachán (AE) 2021/1148.....	22
HR - hrvatski - Sažetak – članak 29. Stavak 2. Uredbe (EU) 2021/1148.....	24
HU - magyar - Összefoglaló – az (EU) 2021/1148 rendelet 29. cikkének (2) bekezdése.....	26
IT - italiano - Sintesi — articolo 29, paragrafo 2, del regolamento (UE) 2021/1148.....	28
LT - lietuvių - Santrauka. Reglamentas (ES) 2021/1148 29 straipsnio 2 dalis.....	30
LV - latviešu - Kopsavilkums – Regulas (ES) 2021/1148 29. panta 2. Punkts.....	32
MT – Malti - Sommarju – l-Artikolu 29(2) tar-Regolament (UE) 2021/1148.....	34
NL - Nederlands - Samenvatting — artikel 29, lid 2, van Verordening (EU) 2021/1148.....	36
PL- polski - Podsumowanie – art. 29 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2021/1148.....	38
PT - português - Resumo — artigo 29.o, n.o 2, do Regulamento (UE) 2021/1148.....	40
RO - română - Rezumate – articolul 29 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2021/1148.....	42
SK - slovenčina - Zhrnutie – článok 29 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/1148.....	44
SL - slovenščina - Povzetek – člen 29(2) Uredbe (EU) 2021/1148.....	46
SV - svenska - Sammanfattning – artikel 29.2 i förordning (EU) 2021/1148.....	48

BG - Български - Резюме — член 29, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2021/1148

Настоящият доклад се отнася до дейностите по ИУГВП, чието изпълнение е започнало през отчетния период (т.е. от 1 януари 2021 г. до 30 юни 2022 г.). Късното приемане на програмата с Решение за изпълнение С(2022)8306 на Комисията от 15.11.2022 г. създаде значителни трудности по отношение на пълното ѝ стартиране. Тъй като гръцката програма по ИУГВП за 2021—2027 г. беше одобрена — с Решение С(2022)8306/15.11.2022 г.) — много късно (т.е. 4,5 месеца след отчетния период), не беше възможно, разбира се, да започне пълното ѝ изпълнение. Независимо от това, поради сериозните нужди в различни области на програмата и липсата на други съфинансирани ресурси, Гърция предприе стъпки, за да даде възможност за изпълнение на действия в рамките на периода на допустимост по ИУГВП, като първоначално използва национални ресурси.

По-конкретно предприетите действия и постигнатият напредък в изпълнението им през отчетния период са, както следва:

- Храни: Предоставяне на хранителни услуги в затворени центрове с контролиран достъп и съоръженията във Филакио (Еврос), управлявани от Службата за приемане и идентификация. Изпълнението на това действие започна на 1 октомври 2021 г. с използване на национални ресурси. С действието бяха подпомогнати шест центъра за приемане и идентификация (горещи точки). През 2021 г. храна е предоставена на приблизително 3800 граждани на трети държави, а през 2022 г. (до 30 юни) — на приблизително още 2780 граждани на трети държави.
- Обществена поръчка за закупуване на два (2) крайбрежни патрулни кораба с дължина над 30 метра. Тръжната процедура продължава.
- Услуги по управление на съоръжения: Предоставяне на услуги по охрана, почистване и поддръжка в затворени центрове с контролиран достъп и в съоръженията във Филакио (Еврос). С действието бяха подпомогнати шест центъра за приемане и идентификация (горещи точки). Изпълнението на това действие започна на 1 ноември 2021 г. През 2021 г. са предоставени услуги по управление на съоръжения на приблизително 21 618 граждани на трети държави, а през 2022 г. (до 30 юни) — на приблизително 7968 граждани на трети държави.
- Обществена поръчка за закупуване на пет (5) високоскоростни патрулни кораба с дължина над 17,5 метра. Тръжната процедура продължава.

Проблемите, възникнали по време на изпълнението на действията, се отнасят главно до забавеното приемане на програмата. По-конкретно гръцката програма по ИУГВП за 2021—2027 г. беше одобрена с Решение С(2022)8306 от 15.11.2022 г., 4,5 месеца след отчетния период. Въпреки това бяха предприети мерки, за да се даде възможност за изпълнение на действия в рамките на периода на допустимост на ИУГВП —

първоначално с национални ресурси и с оглед на последващото им деклариране пред ИУГВП.

С Решение С(2022)8306 от 15.11.2022 г. бяха одобрени и две специфични действия от тематичния механизъм, чието изпълнение все още не е започнало.

Що се отнася до взаимното допълване, следва да се подчертае, че с оглед късното одобрение на гръцката програма по ИУГВП много от нуждите на страната бяха покрити от национални ресурси.

Предоставен е също така и документ за многогодишно планиране относно предвиденото закупуване на оборудване по инструмента.

Благодарение на изпълнението на действията, посочени по-горе, ИУГВП успя да допринесе за прилагането на *достиженията на правото* на ЕС, по-специално по отношение на осигуряването на достойни условия на живот по време на фазата на установяване на самоличността и по други части от процедурата за граждани на трети държави, влезли в ЕС (Гърция). Използва се и за осигуряване на помощ на бедстващи хора в морето, в съответствие с международното право и правото на ЕС.

По отношение на мерките за публичност всички материали, необходими за информиране на потенциалните бенефициери, бенефициерите и широката общественост, се публикуват на временния уебсайт на УО:

<https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Освен това се гарантира спазването на хоризонталните принципи и прилагането на съответните условия, определени в приложение III към Регламент (ЕС) 2021/1060.

CS - čeština - Shrnutí – čl. 29 odst. 2 nařízení (EU) 2021/1148

Tato zpráva se týká akcí nástroje BMVI, jejichž provádění bylo zahájeno během vykazovaného období (tj. od 1. ledna 2021 do 30. června 2022). Pozdní přijetí programu prostřednictvím prováděcího rozhodnutí Komise C(2022) 8306 ze dne 15. 11. 2022 způsobilo značné obtíže, pokud jde o jeho úplné spuštění. Vzhledem k tomu, že řecký program nástroje BMVI na období 2021–2027 byl schválen – rozhodnutím C(2022) 8306 ze dne 15. 11. 2022 – velmi pozdě (tj. 4,5 měsíce po vykazovaném období), je samozřejmé, že nebylo možné plně zahájit jeho provádění. Nicméně vzhledem k závažným potřebám v různých oblastech programu a neexistenci jiných spolufinancovaných zdrojů podniklo Řecko kroky, které umožnily realizaci akcí v období způsobilosti nástroje BMVI, zpočátku s využitím vnitrostátních zdrojů.

Konkrétně se jedná o následující akce a pokrok, kterého bylo dosaženo při jejich provádění během vykazovaného období:

- Potraviny: Poskytování stravovacích služeb v uzavřených střediscích s kontrolovaným přístupem a v zařízeních ve Fylakiu (Evros), které provozuje přijímací a identifikační služba. Provádění této akce bylo zahájeno – s využitím vnitrostátních zdrojů – dne 1. října 2021. Akce podpořila šest přijímacích a identifikačních středisek (hotspotů). V roce 2021 byly potraviny poskytnuty přibližně 3 800 státním příslušníkům třetích zemí a v roce 2022 (do 30. června) přibližně 2 780 státním příslušníkům třetích zemí.
- Pořízení dvou (2) pobřežních hlídkových plavidel o délce nad 30 metrů. Výběrové řízení probíhá.
- Služby správy objektů: Poskytování bezpečnostních, úklidových a údržbářských služeb v uzavřených střediscích s kontrolovaným přístupem a v zařízeních ve Fylakiu (Evros). Akce podpořila šest přijímacích a identifikačních středisek (hotspotů). Provádění této akce bylo zahájeno 1. listopadu 2021. V roce 2021 byly služby správy objektů poskytnuty přibližně 21 618 státním příslušníkům třetích zemí a v roce 2022 (do 30. června) přibližně 7 968 státním příslušníkům třetích zemí.
- Pořízení pěti (5) vysokorychlostních hlídkových plavidel o délce nad 17,5 metru. Výběrové řízení probíhá.

Problémy, které se objevily při provádění akcí, se týkají především zpoždění při přijímání programu. Konkrétně řecký program nástroje BMVI na období 2021–2027 byl schválen rozhodnutím C(2022) 8306 ze dne 15. 11. 2022 4,5 měsíce po vykazovaném období. Byla však přijata opatření, která umožnila provádění akcí v období dostupnosti nástroje BMVI – nejprve z vnitrostátních zdrojů a s cílem následně je získat z nástroje BMVI.

Rozhodnutím C(2022) 8306 15. 11. 2022 byly rovněž schváleny dvě specifické akce z tematického nástroje, jejichž provádění dosud nebylo zahájeno.

Pokud jde o doplňkovost, je třeba zdůraznit, že vzhledem k pozdnímu schválení řeckého programu nástroje BMVI bylo mnoho potřeb země pokryto vnitrostátními zdroji.

Rovněž je k dispozici víceletý plánovací dokument týkající se plánovaného nákupu vybavení v rámci nástroje.

Díky provádění výše uvedených akcí mohl nástroj BMVI přispět k provádění *acquis* EU, zejména pokud jde o zajištění důstojných životních podmínek během fáze identifikace a dalších částí postupu pro státní příslušníky třetích zemí, kteří vstoupili do EU (do Řecka). V souladu s mezinárodním právem a právem EU slouží také k zajištění pomoci osobám v nouzi na moři.

Co se týče opatření v oblasti propagace, veškeré materiály potřebné k informování potenciálních příjemců, příjemců a široké veřejnosti jsou zveřejněny na prozatímních internetových stránkách řídicího orgánu: <https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Kromě toho je zajištěno dodržování horizontálních zásad a uplatňování příslušných podmínek stanovených v příloze III nařízení (EU) 2021/1060.

DA - dansk - Sammendrag — artikel 29, stk. 2, i forordning (EU) 2021/1148

Denne rapport vedrører IGFV-aktioner, for hvilke gennemførelsen begyndte i rapporteringsperioden (dvs. fra den 1. januar 2021 til den 30. juni 2022). Den sene vedtagelse af programmet ved Kommissionens gennemførelsesafgørelse C(2022) 8306 af 15. november 2022 skabte betydelige vanskeligheder med at få det iværksat fuldt ud. Da det græske IGFV-program for 2021-27 blev godkendt — ved afgørelse C(2022) 8306 af 15. november 2022) — meget sent (4,5 måneder efter rapporteringsperioden), siger det sig selv, at det ikke var muligt at påbegynde gennemførelsen fuldt ud. På grund af alvorlige behov på forskellige områder af programmet og manglen på andre medfinansierede ressourcer tog Grækenland ikke desto mindre skridt til at sikre, at det blev muligt at gennemføre foranstaltninger inden for IGFV's støtteberettigelsesperiode, i første omgang ved hjælp af nationale ressourcer.

Mere specifikt er de foranstaltninger, der er iværksat, og de fremskridt, der er gjort med at gennemføre dem i rapporteringsperioden, følgende:

- Fødevarer: Levering af fødevarer på lukkede centre med adgangskontrol og faciliteterne i Fylakio (Evros), der drives af modtagelses- og identifikationstjenesten. Gennemførelsen af denne aktion begyndte — med anvendelse af nationale ressourcer — den 1. oktober 2021. Aktionen støttede seks modtagelses- og identifikationscentre (hotspots). Der blev leveret fødevarer til 3 800 tredjelandsstatsborgere i 2021 og til ca. 2 780 tredjelandsstatsborgere i 2022 (frem til den 30. juni).
- Anskaffelse af to (2) kystpatruljefartøjer på over 30 meter. Udbudsproceduren er i gang.
- Forvaltning af faciliteter: Levering af sikkerheds-, rengørings- og vedligeholdelsestjenester på lukkede centre med adgangskontrol og faciliteterne i Fylakio (Evros). Aktionen støttede seks modtagelses- og identifikationscentre (hotspots). Gennemførelsen af denne aktion begyndte den 1. november 2021. Der blev leveret ydelser til 21 618 tredjelandsstatsborgere i 2021 og til ca. 7 968 tredjelandsstatsborgere i 2022 (frem til den 30. juni).
- Anskaffelse af fem (5) højhastighedspatruljefartøjer på over 17,5 meter. Udbudsproceduren er i gang.

De problemer, der opstod under gennemførelsen af aktionerne, vedrører hovedsagelig den forsinkede vedtagelse af programmet. Nærmere bestemt blev det græske IGFV-program for 2021-27 godkendt ved afgørelse C(2022) 8306 den 15. november 2022, 4,5 måned efter rapporteringsperioden. Der blev imidlertid truffet foranstaltninger for at gøre det muligt at gennemføre aktioner inden for IGFV's støtteberettigelsesperiode — i første omgang med nationale ressourcer og med henblik på efterfølgende at anmelde dem til IGFV.

Afgørelse C(2022) 8306 af 15. november 2022 godkendte også to specifikke aktioner under den tematiske facilitet, hvis gennemførelse endnu ikke er påbegyndt.

Med hensyn til komplementaritet bør det understreges, at mange af landets behov i betragtning af den sene godkendelse af det græske IGFV-program blev dækket af nationale ressourcer.

Der udarbejdes også et flerårigt planlægningsdokument vedrørende det planlagte indkøb af udstyr under instrumentet.

Takket være gennemførelsen af ovennævnte foranstaltninger kunne IGFV bidrage til gennemførelsen af gældende EU-ret, navnlig med hensyn til at sikre anstændige levevilkår under identifikationsfasen og andre dele af proceduren for tredjelandsstatsborgere, der er rejst ind i EU (Grækenland). Det anvendes også til at sikre bistand til personer i havsnød i overensstemmelse med folkeretten og EU-retten.

Med hensyn til PR-foranstaltninger offentliggøres alt det materiale, der er nødvendigt for at informere potentielle støttemodtagere, støttemodtagere og offentligheden, på forvaltningsmyndighedens foreløbige websted: <https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Desuden sikres det, at horisontale principper overholdes, og at de relevante betingelser i bilag III til forordning (EU) 2021/1060 anvendes.

DE - Deutsch - Zusammenfassung — Artikel 29 Absatz 2 der Verordnung (EU) 2021/1148

Der vorliegende Bericht bezieht sich auf Maßnahmen im Rahmen des BMVI, mit deren Umsetzung während des Berichtszeitraums (d. h. vom 1. Januar 2021 bis zum 30. Juni 2022) begonnen wurde. Die späte Annahme des Programms durch den Durchführungsbeschluss C(2022) 8306 der Kommission vom 15. November 2022 führte zu erheblichen Schwierigkeiten beim vollständigen Programmstart. Da das griechische BMVI-Programm 2021–2027 mit dem Beschluss C(2022) 8306 vom 15. November 2022 sehr spät (d. h. 4,5 Monate nach dem Berichtszeitraum) genehmigt wurde, konnte mit der Umsetzung nicht in vollem Umfang begonnen werden. Angesichts des großen Bedarfs in verschiedenen Bereichen des Programms und des Mangels an anderen kofinanzierten Mitteln hat Griechenland jedoch Schritte unternommen, um die Durchführung von Maßnahmen innerhalb des BMVI-Förderzeitraums zunächst mit nationalen Mitteln zu ermöglichen.

Im Einzelnen wurden im Berichtszeitraum folgende Maßnahmen ergriffen und Fortschritte erzielt:

- Lebensmittel: Bereitstellung von Verpflegungsdiensten in geschlossenen Zentren mit kontrolliertem Zugang und in den Einrichtungen in Fylakio (Evros), die vom Aufnahme- und Identifikationsdienst betrieben werden. Die Umsetzung dieser Maßnahme begann am 1. Oktober 2021 unter Verwendung nationaler Mittel. Die Maßnahme umfasste sechs Aufnahme- und Identifizierungszentren (Hotspots). Im Jahr 2021 wurden ca. 3800 Drittstaatsangehörige und im Jahr 2022 (bis 30. Juni) 2780 Drittstaatsangehörige mit Lebensmitteln versorgt.
- Anschaffung von zwei (2) Küstenpatrouillenbooten mit einer Länge von mehr als 30 Metern. Das Ausschreibungsverfahren ist im Gange.
- Dienstleistungen im Bereich Gebäudemanagement: Bereitstellung von Sicherheits-, Reinigungs- und Wartungsdiensten in den geschlossenen Zentren mit kontrolliertem Zugang und in den Einrichtungen in Fylakio (Evros). Die Maßnahme umfasste sechs Aufnahme- und Identifizierungszentren (Hotspots). Die Umsetzung dieser Maßnahme begann am 1. November 2021. Im Jahr 2021 wurden für ca. 21 618 Drittstaatsangehörige und im Jahr 2022 (bis 30. Juni) 7 968 Drittstaatsangehörige Dienstleistungen im Bereich Gebäudemanagement erbracht.
- Anschaffung von fünf (5) Hochgeschwindigkeits-Patrouillenbooten mit einer Länge von mehr als 17,5 Metern. Das Ausschreibungsverfahren ist im Gange.

Die Probleme, die bei der Umsetzung der Maßnahmen auftraten, sind hauptsächlich auf Verzögerungen bei der Programmgenehmigung zurückzuführen. Insbesondere wurde das griechische BMVI-Programm 2021–2027 mit dem Beschluss C(2022) 8306 vom 15. November 2022 erst 4,5 Monate nach dem Berichtszeitraum genehmigt. Es wurden jedoch Maßnahmen ergriffen, um die Umsetzung von Maßnahmen innerhalb der BMVI-

Förderperiode zunächst mit nationalen Mitteln und im Hinblick auf eine spätere Einbeziehung in das BMVI zu ermöglichen.

Mit dem Beschluss C(2022) 8306 vom 15. November 2022 wurden auch zwei spezifische Maßnahmen der thematischen Fazilität genehmigt, deren Umsetzung noch nicht begonnen hat.

Im Hinblick auf die Komplementarität ist zu betonen, dass aufgrund der späten Genehmigung des griechischen BMVI-Programms ein wesentlicher Teil des griechischen Bedarfs aus nationalen Mitteln gedeckt wurde.

Außerdem wird ein Mehrjahresplanungsdokument für den geplanten Ausrüstungserwerb im Rahmen des Instruments vorgelegt.

Durch die Umsetzung der vorgenannten Maßnahmen hat das BMVI zur Umsetzung des EU-Besitzstands beigetragen, insbesondere im Hinblick auf die Gewährleistung menschenwürdiger Lebensbedingungen während der Identifizierungsphase und anderer Teile des Verfahrens für Drittstaatsangehörige, die in die EU (Griechenland) einreisen. Das Instrument wird auch eingesetzt, um Personen in Seenot im Einklang mit dem Völkerrecht und dem EU-Recht zu helfen.

Im Rahmen der Informationsmaßnahmen wird sämtliches Informationsmaterial für potenzielle Begünstigte, Begünstigte und die breite Öffentlichkeit auf der vorläufigen Website der Verwaltungsbehörde veröffentlicht: <https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Darüber hinaus wird sichergestellt, dass die horizontalen Grundsätze eingehalten und die einschlägigen Bestimmungen des Anhangs III der Verordnung (EU) 2021/1060 angewandt werden.

EL - ελληνικά - Σύνοψη — άρθρο 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1148

Η παρούσα έκθεση αφορά σε δράσεις του ΜΔΣΘ, οι οποίες ξεκίνησαν να υλοποιούνται κατά την περίοδο αναφοράς (από 01/01/2021 έως 30/06/2022). Η καθυστερημένη έγκριση του προγράμματος με την C(2022)8306/15-11-2022 δημιούργησε σημαντικές δυσκολίες στην πλήρη εκκίνησή του. Καθώς η έγκριση του Ελληνικού Προγράμματος του ΜΔΣΘ 2021-2027 πραγματοποιήθηκε με την C(2022)8306/15-11-2022 4,5 μήνες μετά την περίοδο αναφοράς με μεγάλη καθυστέρηση, είναι αυτονόητο ότι η υλοποίηση του προγράμματος δεν ήταν εφικτό να εκκινήσει πλήρως. Παρόλα αυτά η χώρα μας, λόγω αφενός των αυξημένων αναγκών σε διάφορους τομείς του προγράμματος και αφετέρου λόγω της έλλειψης άλλων συγχρηματοδοτούμενων πόρων, έλαβε μέτρα ούτως ώστε να καταστεί δυνατή η υλοποίηση δράσεων εντός της περιόδου επιλεξιμότητας του ΜΔΣΘ αρχικά με Εθνικούς Πόρους.

Πιο συγκεκριμένα, οι δράσεις που ξεκίνησαν να υλοποιούνται καθώς και η πρόοδος υλοποίησής τους κατά την περίοδο αναφοράς καταγράφονται ακολούθως:

- Σίτιση: Παροχή υπηρεσιών σίτισης στα ΚΕΔ / Φυλάκιο Έβρου της Υπηρεσίας Υποδοχής και Ταυτοποίησης (ΥΠΥΤ). Η δράση ξεκίνησε να υλοποιείται με Εθνικούς Πόρους από 01/10/2021. Η δράση παρείχε στήριξη σε 6 κέντρα υποδοχής και ταυτοποίησης (hotspot). Κατά το έτος 2021 σιτίστηκαν κατά προσέγγιση 3.800 ΠΤΧ ενώ αντίστοιχα κατά το έτος 2022 (έως 30/6) κατά προσέγγιση 2.780.
- Προμήθεια δύο (2) παράκτιων περιπολικών σκαφών άνω των 30 μέτρων. Η διαγωνιστική διαδικασία είναι σε εξέλιξη.
- Υπηρεσίες Διαχείρισης Εγκαταστάσεων (Facilities Management): Παροχή υπηρεσιών φύλαξης, καθαριότητας και συντήρησης στα ΚΕΔ/Φυλάκιο Έβρου. Η δράση παρείχε στήριξη σε 6 κέντρα υποδοχής και ταυτοποίησης (hotspot). Η δράση υλοποιείται από 01/11/2021. Κατά το έτος 2021 η δράση παρείχε τις ανωτέρω υπηρεσίες σε κατά προσέγγιση 21.618 ΠΤΧ ενώ κατά το έτος 2022 (έως 30/6) σε κατά προσέγγιση 7.968 ΠΤΧ.
- Προμήθεια πέντε (5) ταχύπλοων περιπολικών σκαφών άνω των 17,5 μέτρων. Η διαγωνιστική διαδικασία είναι σε εξέλιξη.

Τα ζητήματα που ανέκυψαν κατά την υλοποίηση των δράσεων αφορούν κυρίως στην καθυστέρηση της έγκρισης του Προγράμματος. Συγκεκριμένα η έγκριση του Ελληνικού Προγράμματος του ΜΔΣΘ 2021-2027 πραγματοποιήθηκε με την C(2022)8306/15-11-2022 4,5 μήνες μετά την περίοδο αναφοράς. Παρόλα αυτά λήφθηκαν μέτρα ώστε να καταστεί δυνατή η υλοποίηση δράσεων εντός της περιόδου επιλεξιμότητας του ΜΔΣΘ αρχικά με Εθνικούς Πόρους με σκοπό να δηλωθούν στη συνέχεια στο ΜΔΣΘ.

Επιπλέον έχουν εγκριθεί με την την C(2022)8306/15-11-2022 απόφαση έγκρισης δύο Ειδικές Δράσεις από το Θεματικό Μέσο, η υλοποίηση των οποίων δεν έχει ακόμη ξεκινήσει.

Στο πεδίο της συμπληρωματικότητας τονίζεται πως δεδομένης της καθυστερημένης έγκρισης του Ελληνικού Προγράμματος ΜΔΣΘ, πολλές από τις ανάγκες της χώρας καλύφθηκαν από εθνικούς πόρους.

Επίσης παρατίθεται κατάλογος με τον πολυετή σχεδιασμό για την προβλεπόμενη αγορά εξοπλισμού στο πλαίσιο του Μέσου.

Με την υλοποίηση των δράσεων που αναφέρονται παραπάνω το ΜΔΣΘ μπόρεσε να συμβάλει σχετικά EL 13 EL με την εφαρμογή του Ευρωπαϊκού Κεκτημένου, κυρίως σε σχέση με τη διασφάλιση αξιοπρεπών συνθηκών διαμονής κατά τη διάρκεια της ταυτοποίησης και τις λοιπές ενέργειες της διαδικασίας για τους ΠΤΧ οι οποίοι έχουν εισέλθει στην Ε.Ε. (Ελλάδα). Επίσης διασφαλίζεται η παροχή βοήθειας σε άτομα που βρίσκονται σε κίνδυνο στη θάλασσα σύμφωνα με το διεθνές και ευρωπαϊκό δίκαιο.

Αναφορικά με τις ενέργειες δημοσιότητας όλο το απαραίτητο υλικό για την ενημέρωση των δυνητικών δικαιούχων, των δικαιούχων αλλά και του ευρέος κοινού δημοσιεύεται στην προσωρινή ιστοσελίδα της ΔΑ: <https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Επιπρόσθετα διασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις οριζόντιες αρχές και ότι εφαρμόζονται οι πρόσφοροι όροι του παραρτήματος ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) 2021/1060.

EN - English - Summary – Article 29(2) of Regulation (EU) 2021/1148

This report concerns BMVI actions for which implementation began during the reporting period (i.e. 1 January 2021 to 30 June 2022). The late adoption of the programme by means of Commission Implementing Decision C(2022)8306/15.11.2022 created significant difficulties as regards its full launch. As the Greek BMVI 2021–27 Programme was approved – by means of Decision C(2022)8306/15.11.2022 – very late (i.e. 4.5 months after the reporting period), it goes without saying that it was not possible to fully begin implementation. Nevertheless, owing to serious needs in various areas of the programme and the absence of other co-financed resources, Greece took steps to enable actions to be implemented within the BMVI eligibility period, initially using national resources.

More specifically, the actions launched and the progress made in implementing them during the reporting period are as follows:

- Food: Provision of food services at Closed Controlled-Access Centres and the facilities at Fylakio (Evros), run by the Reception and Identification Service. Implementation of this action began – using national resources – on 1 October 2021. The action supported six reception and identification centres (hotspots). Food was provided to approximately 3 800 TCNs in 2021, and to approximately 2 780 TCNs in 2022 (up to 30 June).
- Procurement of two (2) coastal patrol vessels of over 30 metres. The tendering procedure is ongoing.
- Facilities management services: Provision of security, cleaning and maintenance services at Closed Controlled-Access Centres and the facilities at Fylakio (Evros). The action supported six reception and identification centres (hotspots). Implementation of this action began on 1 November 2021. Facilities management services were provided to approximately 21 618 TCNs in 2021, and to approximately 7 968 TCNs in 2022 (up to 30 June).
- Procurement of five (5) high-speed patrol vessels of over 17.5 metres. The tendering procedure is ongoing.

The issues that arose during implementation of the actions relate mainly to the delay in adopting the programme. Specifically, the Greek BMVI 2021–27 Programme was approved by means of Decision C(2022)8306/15.11.2022 4.5 months after the reporting period. However, measures were taken to enable implementation of actions within the BMVI eligibility period – initially with national resources and with a view to subsequently declaring them to the BMVI.

Decision C(2022)8306/15.11.2022 also approved two specific actions from the Thematic Facility, implementation of which has not yet begun.

As regards complementarity, it should be stressed that, given the late approval of the Greek BMVI Programme, many of the country's needs were covered by national resources.

Also provided is a multi-annual planning document regarding the envisaged purchase of equipment under the Instrument.

Thanks to implementation of the actions referred to above, the BMVI was able to contribute to implementation of the EU *acquis*, in particular as regards ensuring decent living conditions during the identification phase and other parts of the procedure for TCNs who have entered the EU (Greece). It is also used to ensure assistance to persons in distress at sea, in accordance with international and EU law.

As regards publicity measures, all the material needed to inform potential beneficiaries, beneficiaries and the general public is published on the provisional website of the MA: <https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

In addition, it is ensured that horizontal principles are complied with and that the relevant terms set out in Annex III to Regulation (EU) 2021/1060 are applied.

ES - español - Resumen [artículo 29, apartado 2, del Reglamento (UE)2021/1148]

El presente informe se refiere a las acciones relativas al Instrumento de Apoyo Financiero a la Gestión de Fronteras y la Política de Visados (IGFV), cuya ejecución se inició durante el período de referencia (esto es, del 1 de enero de 2021 al 30 de junio de 2022). La adopción tardía del programa mediante la Decisión de Ejecución C(2022) 8306 de la Comisión, de 15 de noviembre de 2022, creó importantes dificultades para su plena puesta en marcha. Dado que la aprobación del programa del IGFV 2021-2027 de Grecia, mediante la Decisión C(2022) 8306, de 15 de noviembre de 2022, fue muy tardía (cuatro meses y medio después del período de referencia), huelga decir que no fue posible iniciar plenamente la ejecución. No obstante, debido a las graves necesidades en diversos ámbitos del programa y a la ausencia de otros recursos cofinanciados, Grecia tomó medidas para permitir la ejecución de acciones dentro del período de subvencionabilidad del IGFV, utilizando inicialmente recursos nacionales.

Más concretamente, las acciones puestas en marcha y los progresos realizados en su aplicación durante el período de referencia son los siguientes:

- Alimentos: prestación de servicios de alimentos en centros cerrados de acceso controlado y en las instalaciones de Fylakio (Evros), gestionadas por el Servicio de Acogida e Identificación. La ejecución de esta acción comenzó, con el uso de recursos nacionales, el 1 de octubre de 2021. La acción apoyó a seis centros de acogida e identificación (puntos críticos). En 2021 se suministraron alimentos a unos 3 800 NTP y a unos 2 780 NTP en 2022 (hasta el 30 de junio).
- Adquisición de dos patrulleras de vigilancia costera de más de treinta metros. El procedimiento de licitación está en curso.
- Servicios de gestión de instalaciones: prestación de servicios de seguridad, limpieza y mantenimiento en centros cerrados de acceso controlado y en las instalaciones de Fylakio (Evros). La acción apoyó a seis centros de acogida e identificación (puntos críticos). La ejecución de esta acción comenzó el 1 de noviembre de 2021. En 2021 se prestaron servicios de gestión de instalaciones a aproximadamente 21 618 NTP y a aproximadamente 7 968 NTP en 2022 (hasta el 30 de junio).
- Adquisición de cinco patrulleras de gran velocidad de más de 17,5 metros. El procedimiento de licitación está en curso.

Los problemas surgidos durante la ejecución de las acciones están relacionados principalmente con el retraso en la adopción del programa. En concreto, el programa IGFV 2021-2027 de Grecia se aprobó mediante la Decisión C(2022) 8306, de 15 de noviembre de 2022, cuatro meses y medio después del período de referencia. No obstante, se adoptaron medidas para permitir la ejecución de acciones dentro del período de admisibilidad del IGFV, inicialmente con recursos nacionales y con vistas a su posterior declaración al IGFV.

La Decisión C(2022) 8306, de 15 de noviembre de 2022, también aprobó dos acciones específicas del mecanismo temático, cuya ejecución aún no ha comenzado.

Por lo que se refiere a la complementariedad, cabe destacar que, dada la tardía aprobación del programa IGFV de Grecia, muchas de las necesidades del país se cubrieron con otros recursos nacionales.

También se facilita un documento de planificación plurianual relativo a la adquisición prevista de equipos con arreglo al instrumento.

Gracias a la ejecución de las acciones mencionadas anteriormente, el IGFV pudo contribuir a la aplicación del acervo de la UE, en particular en lo que se refiere a garantizar unas condiciones de vida dignas durante la fase de identificación y otras fases del procedimiento para los nacionales de terceros países que han entrado en la UE (Grecia). También se utiliza para prestar asistencia a las personas en peligro en el mar, de conformidad con el Derecho internacional y de la Unión.

Por lo que se refiere a las medidas de publicidad, todo el material necesario para informar a los beneficiarios potenciales, a los beneficiarios y al público en general se publica en el sitio web provisional de la autoridad de gestión: <https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Además, se garantiza el cumplimiento de los principios horizontales y la aplicación de los términos pertinentes establecidos en el anexo III del Reglamento (UE) 2021/1060.

ET - eesti - Kokkuvõtte vastavalt määruse (EL) 2021/1148 artikli 29 lõikele 2

Käesolevas aruandes käsitletakse BMVI meetmeid, mille rakendamine algas aruandeperioodil (st ajavahemikul 1. jaanuar 2021 kuni 30. juuni 2022). Programmi hilinenud vastuvõtmine komisjoni rakendusotsusega C(2022)8306 15. novembril 2022 tegi programmi täieliku käivitamise keeruliseks. Kuna Kreeka BMVI 2021.–2027. aasta programm kiideti 15. novembri 2022. aasta otsusega C(2022)8306 heaks väga hilja (st 4,5 kuud pärast aruandeperioodi), on ütlematagi selge, et rakendamist ei olnud võimalik täies mahus alustada. Kuna programmide järele oli eri valdkondades suur vajadus ja muud kaasrahastatud vahendid puudusid, astus Kreeka samme, et võimaldada meetmete rakendamist BMVI rahastamiskõlblikkuse perioodil, kasutades selleks esialgu riiklike vahendeid.

Aruandeperioodil algatatud meetmed ja nende rakendamisel tehtud edusammud on järgmised.

- Toitlustamine: toitlustusteenuste osutamine kontrollitud juurdepääsuga suletud keskustes ja Fylakio (Evros) rajatistes, mida juhib vastuvõtu- ja isikutuvastusteenistus. Selle meetme rakendamine algas riiklike vahendite abil 1. oktoobril 2021. Meetmega toetati kuut vastuvõtu- ja isikutuvastuskeskust (esmase vastuvõtu keskused). 2021. aastal varustati toiduga ligi 3800 kolmanda riigi kodanikku ja 2022. aastal (kuni 30. juunini) veel ligi 2780 kolmanda riigi kodanikku.
- Kahe (2) üle 30 meetri pikkuse rannapatrull-laeva hankimine. Pakkumismenetlus on pooleli.
- Hoonete haldamise teenused: turva-, puhastus- ja hooldusteenuste osutamine kontrollitud juurdepääsuga suletud keskustes ja Fylakio (Evros) rajatistes. Meetmega toetati kuut vastuvõtu- ja isikutuvastuskeskust (esmase vastuvõtu keskused). Selle meetme rakendamine algas 1. novembril 2021. 2021. aastal pakuti hoonete haldamise teenuseid ligi 21 618-le kolmanda riigi kodanikule ja 2022. aastal (kuni 30. juunini) veel ligi 7968-le kolmanda riigi kodanikule.
- Viie (5) üle 17,5 meetri pikkuse rannapatrull-laeva hankimine. Pakkumismenetlus on pooleli.

Meetmete rakendamisel tekkinud probleemid olid peamiselt seotud viivitusega programmi vastuvõtmisel. Näiteks kiideti Kreeka BMVI 2021.–2027. aasta programm heaks 15. novembri 2022 otsusega C(2022)8306, mis on 4,5 kuud pärast aruandeperioodi. Siiski võeti meetmeid, et võimaldada meetmete rakendamist BMVI rahastamiskõlblikkuse perioodil. Esialgu tehti seda riiklikest vahenditest, pidades silmas, et need saaks pärast BMVI raames deklareerida.

15. novembri 2022. aasta otsusega C(2022)8306 kiideti heaks ka kaks temaatilise rahastu erimeedet, mille rakendamine ei ole veel alanud.

Vastastikuse täiendavuse osas tuleks rõhutada, et Kreeka BMVI programmi hilise heakskiitmise tõttu kaeti paljud riigi vajadused muudest rahastamisvahenditest.

Esitatud on ka mitmeaastane kavandamisdokument, mis käsitleb seadmete kavandatavat ostmist rahastamisvahendi raames.

Tänu eespool nimetatud meetmete rakendamisele suutis BMVI aidata kaasa ELi õigustiku rakendamisele, eelkõige seoses ELi (Kreeka) sisenenud kolmandate riikide kodanikele inimväärsete elamistingimuste tagamisega isikutuvastuse etapis ja menetluse muude osade ajal. Programmi kasutatakse ka selleks, et tagada abi merehädas olevatele isikutele kooskõlas rahvusvahelise ja ELi õigusega.

Mis puudutab avalikustamismeetmeid, siis kogu teave, mida potentsiaalsed toetusesaajad, toetusesaajad ja üldsus vajavad, on avaldatud korraldusasutuse esialgsel veebisaidil:

<https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Lisaks on tagatud horisontaalsete põhimõtete järgimine ja määruse (EL) 2021/1060 III lisas sätestatud asjakohaste tingimuste kohaldamine.

FI - suomen - Tiivistelmä – asetuksen (EU) 2021/1148 29 artiklan 2 kohta

Tämä kertomus koskee BMVI-toimia, joiden täytäntöönpano alkoi raportointikaudella (eli 1. tammikuuta 2021–30. kesäkuuta 2022). Ohjelman myöhäinen hyväksyminen komission täytäntöönpanopäätöksellä C(2022)8306/15.11.2022 vaikeutti huomattavasti vaikeuksia koko ohjelman käynnistämistä. Koska Kreikan BMVI-ohjelma 2021–2027 hyväksyttiin päätöksellä C(2022)8306/15.11.2022 hyvin myöhään (eli 4,5 kuukautta raportointikauden jälkeen), on sanomattakin selvää, ettei täytäntöönpanoa voitu aloittaa kaikilta osin. Ohjelman eri osa-alueilla esiintyvien merkittävien tarpeiden ja muiden yhteisrahoitettujen varojen puuttumisen vuoksi Kreikka kuitenkin ryhtyi toimenpiteisiin, jotta toimia voitaisiin toteuttaa BMVI-rahaston tukikelpoisuusaikana käyttäen aluksi kansallisia varoja.

Käynnistetyt toimet ja niiden täytäntöönpanossa saavutetut edistysaskeleet raportointikaudella ovat tarkemmin sanottuna seuraavat:

- Elintarvikkeet: Ruokapalvelujen tarjoaminen suljetuissa keskuksissa ja Fylakiossa (Evrosissa) sijaitsevissa tiloissa, joita hallinnoi vastaanotosta ja henkilöllisyyden todentamisesta vastaava virasto. Tämän toimen täytäntöönpano aloitettiin, kansallisin varoin, 1. lokakuuta 2021. Toimella tuettiin kuutta vastaanotto- ja henkilöllisyyden todentamiskeskusta (hotspots). Elintarvikkeita annettiin noin 3 800:lle kolmannen maan kansalaiselle vuonna 2021 ja noin 2 780:lle kolmannen maan kansalaiselle vuonna 2022 (30. kesäkuuta mennessä).
- Kahden (2) yli 30 metrin pituisen rannikkovartioalueksen hankinta: Tarjouskilpailumenettely on käynnissä.
- Tilahallintapalvelut: Turvallisuus-, siivous- ja huoltopalvelujen tarjoaminen suljetuissa keskuksissa ja Fylakiossa (Evrosissa) sijaitsevissa tiloissa. Toimella tuettiin kuutta vastaanotto- ja henkilöllisyyden todentamiskeskusta (hotspots). Tämän toimen täytäntöönpano alkoi 1. marraskuuta 2021. Tilahallintapalveluja annettiin noin 21 618:lle kolmannen maan kansalaiselle vuonna 2021 ja noin 7 968:lle kolmannen maan kansalaiselle vuonna 2022 (30. kesäkuuta mennessä).
- Viiden (5) yli 17,5 metrin pituisen suurnopeuspartioalueksen hankinta: Tarjouskilpailumenettely on käynnissä.

Toimien täytäntöönpanon aikana esiin nousseet ongelmat liittyvät pääasiassa ohjelman hyväksymisen viivästymiseen. Kreikan BMVI-ohjelma 2021–2027 hyväksyttiin nimittäin 4,5 kuukautta raportointikauden jälkeen päätöksellä C(2022)8306/15.11.2022. Silti toteutettiin toimenpiteitä, joilla mahdollistettiin toimien täytäntöönpano BMVI-ohjelman tukikelpoisuusaikana – aluksi kansallisin varoin tarkoituksena ilmoittaa ne myöhemmin BMVI-rahastoon.

Päätöksellä C(2022)8306/15.11.2022 hyväksyttiin myös kaksi temaattisen välineen erityistoimea, joiden toteuttamista ei ole vielä aloitettu.

Täydentävyyden osalta on korostettava, että Kreikan BMVI-ohjelman myöhäisen hyväksymisen vuoksi monet maan tarpeet katettiin kansallisin varoin.

Toimitetaan myös monivuotinen suunnitteluasiakirja, joka koskee BMVI-välineestä rahoitettavia suunniteltuja laitehankintoja.

Edellä mainittujen toimien toteuttamisen ansiosta BMVI-välineellä on pystytty edistämään EU:n säännösten toteutumista erityisesti siltä osin kuin on kyse EU:hun (Kreikkaan) saapuneiden kolmansien maiden kansalaisten elinolojen varmistamisesta henkilöllisyyden todentamisvaiheessa ja muissa tämän menettelyn vaiheissa. Välinettä käytetään myös merihätään joutuneiden henkilöiden auttamisen varmistamiseksi kansainvälisen ja EU:n lainsäädännön mukaisesti.

Julkisuustoimenpiteiden osalta kaikki aineisto, jota tarvitaan mahdollisille tuensaajille, tuensaajille ja suurelle yleisölle tiedottamiseen, julkaistaan hallintoviranomaisen väliaikaisella verkkosivustolla osoitteessa <https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Lisäksi varmistetaan, että horisontaalisia periaatteita noudatetaan ja että asetuksen (EU) 2021/1060 liitteessä III esitettyjä asiaankuuluvia ehtoja sovelletaan.

FR - français - Résumé – article 29, paragraphe 2, du règlement (UE) 2021/1148

Le présent rapport concerne les actions de l'IGFV qui ont commencé à être mises en œuvre au cours de la période de référence (du 1.1.2021 au 30.6.2022). L'approbation tardive du programme par la décision d'exécution C(2022)8306/15-11-2022 a causé d'importantes difficultés quant à son lancement complet. Étant donné que le programme grec relevant de l'IGFV 2021-2027 a été approuvé par la décision C(2022)8306/15-11-2022 très tardivement, 4,5 mois après la période de référence, il va sans dire qu'il n'était pas possible de mettre en œuvre un lancement complet du programme. Toutefois, en raison d'une part des besoins accrus dans divers secteurs du programme et d'autre part du manque d'autres ressources cofinancées, notre pays a pris des mesures pour permettre la mise en œuvre d'actions au cours de la période d'éligibilité de l'IGFV, initialement avec des ressources nationales.

Plus précisément, les actions dont la mise en œuvre a commencé et les progrès accomplis au cours de la période de référence sont énumérés ci-dessous:

- Alimentation: prestation de services d'alimentation aux centres fermés à accès contrôlé (KED) / poste frontière d'Evros relevant du Service d'accueil et d'identification (RIS). L'action a commencé à être mise en œuvre avec des ressources nationales le 1.10.2021. L'action a soutenu 6 centres d'accueil et d'identification (hotspots). Au cours de l'année 2021, environ 3 800 RPT ont été nourris et au cours de l'année 2022 (jusqu'au 30 juin), environ 2 780.
- Fourniture de deux (2) patrouilleurs côtiers de plus de 30 mètres. La procédure d'appel d'offres est en cours.
- Services de gestion des installations: fourniture de services de gardiennage, de nettoyage et d'entretien aux centres fermés à accès contrôlé (KED) / poste frontière d'Evros. L'action a soutenu 6 centres d'accueil et d'identification (hotspots). L'action est mise en œuvre à partir du 1.11.2021. Au cours de l'année 2021, l'action a fourni les services susmentionnés à environ 21 618 RPT et au cours de l'année 2022 (jusqu'au 30 juin) à environ 7 968 RPT.
- Fourniture de cinq (5) patrouilleurs à grande vitesse de plus de 17,5 mètres. La procédure d'appel d'offres est en cours.

Les problèmes survenus au cours de la mise en œuvre des actions sont principalement liés au retard dans l'approbation du programme. Plus précisément, le programme grec relevant de l'IGFV 2021-2027 a été approuvé par la décision C(2022)8306/15-11-2022, 4,5 mois après la période de référence. Malgré cela, des mesures ont été prises pour permettre la mise en œuvre d'actions au cours de la période d'éligibilité de l'IGFV, initialement avec des ressources nationales et dans le but de les déclarer ensuite à l'IGFV.

La décision C(2022)8306/15-11-2022 a également approuvé deux actions spécifiques du mécanisme thématique, dont la mise en œuvre n'a pas encore commencé.

Dans le domaine de la complémentarité, il est souligné qu'étant donné l'approbation tardive du programme grec de l'IGFV, de nombreux besoins du pays ont été couverts par des ressources nationales.

Est également fourni un document de planification pluriannuelle concernant l'achat prévu d'équipement dans le cadre du mécanisme.

Grâce à la mise en œuvre des actions mentionnées ci-dessus, l'IGFV a pu contribuer à l'application de l'acquis communautaire, notamment en ce qui concerne la garantie de conditions de séjour décentes, au cours de l'identification et des autres étapes de la procédure, pour les RPT qui sont entrés dans l'UE (Grèce). Une assistance est également assurée pour les personnes en détresse en mer, conformément au droit international et européen.

En ce qui concerne les actions de publicité, tout le matériel nécessaire à l'information des bénéficiaires potentiels, des bénéficiaires et du public est disponible sur le site web provisoire de l'AG: <https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Sont, en outre, assurés le respect des principes horizontaux et l'application des conditions favorisantes de l'annexe III du règlement (UE) 2021/1060.

GA - Gaeilge - Achoimre – Airteagal 29(2) de rialachán (AE) 2021/1148

Baineann an tuarascáil seo le gníomhaíochtaí IBTV ar thosaigh a gcur chun feidhme le linn na tréimhse tuairiscithe (i.e. an 1 Eanáir 2021 go dtí an 30 Meitheamh 2022). Bhí deacrachtaí móra ann maidir le seoladh iomlán an chláir mar gheall ar ghlacadh déanach an chláir trí bhíthin Chinneadh Cur Chun Feidhme C(2022)8306/15.11.2022 ón gCoimisiún. Ós rud é gur formheasadh Clár IBTV na Gréige 2021-27 – trí bhíthin Chinneadh C(2022)8306/15.11.2022) – go han-déanach (i.e. 4.5 mí tar éis na tréimhse tuairiscithe), ní gá é a rá nárbh fhéidir tús iomlán a chur leis an gcur chun feidhme. Mar sin féin, mar gheall ar riachtanais thromchúiseacha i réimsí éagsúla an chláir agus toisc nach raibh acmhainní cómhaoinithe eile ann, tá bearta déanta ag an nGréig chun é a chur ar a chumas di gníomhaíochtaí a chur chun feidhme laistigh de thréimhse incháilitheachta IBTV, agus úsáid á baint as acmhainní náisiúnta ar dtús.

Go sonrath, is iad seo a leanas na gníomhaíochtaí a seoladh agus an dul chun cinn a rinneadh maidir lena gcur chun feidhme le linn na tréimhse tuairiscithe:

- Bia: Seirbhísí bia curtha ar fáil ag Lárionaid Iata le Rochtain Rialaithe agus na saoráidí ag Fylakio (Evros) atá á reáchtáil ag an tSeirbhís Glactha agus Sainaitheanta. Cuireadh tús le cur chun feidhme na gníomhaíochta sin – agus úsáid á baint as acmhainní náisiúnta – an 1 Deireadh Fómhair 2021. Thacaigh an ghníomhaíocht le sé ionad glactha agus sainaitheanta (teophointí). Cuireadh bia ar fáil do thart ar 3 800 náisiúnach tríú tír in 2021 agus do thart ar 2 780 náisiúnach tríú tír eile in 2022 (go dtí an 30 Meitheamh).
- Dhá shoitheach patróil cósta is faide ná 30 méadar soláthartha. Tá an nós imeachta tairisceana ar siúl faoi láthair.
- Seirbhísí bainistithe saoráidí: Seirbhísí slándála, glantacháin agus cothabhála curtha ar fáil ag Lárionaid Iata le Rochtain Rialaithe agus ag na saoráidí ag Fylakio (Evros). Thacaigh an ghníomhaíocht le sé ionad glactha agus sainaitheanta (teophointí). Cuireadh tús le cur chun feidhme na gníomhaíochta sin an 1 Samhain 2021. Cuireadh seirbhísí bainistithe saoráidí ar fáil do thart ar 21 618 náisiúnach tríú tír in 2021 agus do 7 968 náisiúnach tríú tír eile in 2022 (go dtí an 30 Meitheamh).
- Cúig shoitheach patróil cósta is faide ná 17.5 méadar soláthartha. Tá an nós imeachta tairisceana ar siúl faoi láthair.

Baineann na fadhbanna a tháinig chun cinn le linn chur chun feidhme na ngníomhaíochtaí leis an moill ar ghlacadh an chláir den chuid is mó. Go sonrath, formheasadh Clár IBTV na Gréige 2021-27 trí bhíthin Chinneadh C(2022)8306/15.11.2022, 4.5 mí tar éis na tréimhse tuairiscithe. Mar sin féin, rinneadh bearta chun go bhféadfaí gníomhaíochtaí a chur chun feidhme laistigh de thréimhse incháilitheachta IBTV – agus úsáid á baint as acmhainní náisiúnta ar dtús d'fhonn iad a dhearbhu do IBTV ina dhiaidh sin.

Le Cinneadh C(2022)8306/15.11.2022, formheasadh dhá ghníomhaíocht shonracha ón tSaoráid Théamach, agus níl tús curtha lena gcur chun feidhme go fóill.

A mhéid a bhaineann le comhlántacht, ba cheart a chur i dtábhacht gur cumhdaíodh go leor de riachtanais na tíre le hacmhainní náisiúnta ós rud é gur formheasadh Clár IBTV na Gréige go déanach.

Rud eile a chuirtear ar fáil is ea doiciméad pleanála maidir le ceannach trealaimh atá beartaithe faoin Ionstraim.

A bhuí le cur chun feidhme na ngníomhaíochtaí dá dtagraítear thuas, le IBTV, bhíothas in ann rannchuidiú le cur chun feidhme *acquis* an Aontais, go háirithe a mhéid a bhaineann le dálaí maireachtála cuibhiúla a áirithiú le linn na céime sainaitheanta agus codanna eile den nós imeachta i dtaca le náisiúnaigh tríú tír a tháinig isteach san Aontas (sa Ghréig). Úsáidtear é freisin chun cúnaimh a áirithiú do dhaoine atá i nguais ar muir, i gcomhréir le dlí idirnáisiúnta agus le dlí an Aontais.

A mhéid a bhaineann le bearta poiblíochta, foilsítear an t-ábhar ar fad is gá chun tairbhithe féideartha, tairbhithe agus an pobal i gcoitinne a chur ar an eolas ar shuíomh gréasáin sealadach an Údaráis Bainistíochta: <https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Ina theannta sin, áirithítear go gcomhlíonfar prionsabail chothrománacha agus go gcuirfear na téarmaí ábhartha a leagtar amach in Iarscríbhinn III a ghabhann le Rialachán (AE) 2021/1060 i bhfeidhm.

HR - hrvatski - Sažetak – članak 29. Stavak 2. Uredbe (EU) 2021/1148

Ovo izvješće odnosi se na djelovanja Instrumenta za financijsku potporu u području upravljanja granicama i vizne politike (BMVI) čija je provedba započela tijekom razdoblja izvješćivanja (tj. od 1. siječnja 2021. do 30. lipnja 2022.). Kasno donošenje programa Provedbenom odlukom Komisije C(2022) 8306 od 15. studenoga 2022. uzrokovalo je znatne poteškoće s njegovim potpunim pokretanjem. Budući da je grčki program BMVI-ja za razdoblje 2021. – 2027. odobren vrlo kasno (Odlukom C(2022) 8306 od 15. studenoga 2022.), odnosno 4,5 mjeseci nakon razdoblja izvješćivanja, jasno je da nije mogla započeti potpuna provedba. Ipak, zbog hitnih potreba u raznim područjima programa i nepostojanja drugih sredstava za sufinanciranje Grčka je poduzela korake kako bi omogućila djelovanja koja će se provesti u razdoblju prihvatljivosti BMVI-ja, a koja se u početku financiraju nacionalnim sredstvima.

Konkretnije, tijekom razdoblja izvješćivanja pokrenuta su sljedeća djelovanja i ostvaren je napredak u njihovoj provedbi:

- hrana: pružanje prehrambenih usluga u zatvorenim centrima s kontroliranim pristupom i u objektima u Fylakiju (Evros), kojima upravlja Služba za prihvat i identifikaciju; provedba tog djelovanja započela je 1. listopada 2021. s pomoću nacionalnih financijskih sredstava, a u okviru djelovanja pružala se potpora za šest centara za prihvat i identifikaciju (žarišne točke), pri čemu je 2021. osigurana hrana za približno 3800 državljana trećih zemalja, a 2022. (do 30. lipnja) za približno 2780 tih državljana
- nabava dvaju obalnih ophodnih plovila duljih od 30 metara: postupak javne nabave je u tijeku
- usluge upravljanja objektima: pružanje usluga sigurnosti, čišćenja i održavanja u zatvorenim centrima s kontroliranim pristupom i u objektima u Fylakiju (Evros); u okviru djelovanja pružala se potpora za šest centara za prihvat i identifikaciju (žarišne točke), a njegova je provedba započela 1. studenoga 2021., pri čemu su usluge upravljanja objektima pružene za približno 21 618 državljana trećih zemalja u 2021. i za približno 7968 državljana 2022. (do 30. lipnja)
- nabava pet brzih ophodnih plovila duljih od 17,5 metara: postupak javne nabave je u tijeku.

Problemi koji su se javili u provedbi tih djelovanja uglavnom se odnose na kašnjenje s donošenjem programa. Konkretno, grčki program BMVI-ja za razdoblje 2021. – 2027. odobren je Odlukom C(2022) 8306 od 15. studenoga 2022., odnosno 4,5 mjeseci nakon razdoblja izvješćivanja. Međutim, poduzete su mjere koje omogućuju provedbu djelovanja u okviru razdoblja prihvatljivosti BMVI-ja – u početku korištenjem nacionalnih sredstava i s namjerom da ih se poslije pripiše BMVI-ju.

Odlukom C(2022) 8306 od 15. studenoga 2022. odobrena su i dva posebna djelovanja u okviru tog tematskog instrumenta, ali njihova provedba još nije počela.

Kad je riječ o komplementarnosti, treba istaknuti da su se mnoge potrebe zemlje ispunjavale financiranjem nacionalnim sredstvima jer je grčki program BMVI-ja kasno odobren.

Predviđen je i višegodišnji dokument o planiranju za predviđenu nabavu opreme u okviru BMVI-ja.

Zahvaljujući provedbi navedenih djelovanja BMVI je uspio pridonijeti provedbi pravne stečevine Unije, posebno u pogledu pristojnih životnih uvjeta tijekom identifikacije i drugih dijelova postupka za državljane trećih zemalja koji su ušli u EU (Grčka). Taj se instrument koristi i za osiguravanje pomoći za osobe u nevolji na moru, u skladu s međunarodnim pravom i pravom Unije.

Kad je riječ o promidžbenim mjerama, svi materijali potrebni za informiranje potencijalnih korisnika, stvarnih korisnika i opće javnosti objavljeni su na privremenim internetskim stranicama upravljačkog tijela: <https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Osim toga, pazi se na to da se poštuju horizontalna načela i da se primjenjuju relevantni uvjeti iz Priloga III. Uredbi (EU) 2021/1060.

HU - magyar - Összefoglaló – az (EU) 2021/1148 rendelet 29. cikkének (2) bekezdése

A jelentés tárgyát azok a HAVE-ból finanszírozott intézkedések képezik, amelyek végrehajtása a jelentéstételi időszak alatt (vagyis 2021. január 1. és 2022. június 30. között) vette kezdetét. A program 2022. november 15-i C(2022) 8306 bizottsági végrehajtási határozattal történt késedelmes elfogadása miatt jelentős nehézségek alakultak ki a teljes körű elindítása kapcsán. Kiemelendő, hogy Görögország 2021–2027-es HAVE-programja nagyon későn (4,5 hónappal a jelentéstételi időszak vége után) kapott jóváhagyást a 2022. november 15-i C(2022) 8306 határozat útján. Magától értetődően nem lehetett teljeskörűen elkezdni a végrehajtást. Mindazonáltal a program különféle területein jelentkező sürgető szükségletek miatt és egyéb társfinanszírozott források hiányában Görögország gondoskodott arról, hogy az intézkedések a HAVE támogathatósági időszakán belül végrehajthatók legyenek, kezdetben nemzeti források felhasználásával.

Konkrétabban fogalmazva a jelentéstételi időszak során indult intézkedések és a végrehajtásuk terén elért haladás a következőképpen alakult:

- élelmezés: élelmezési szolgáltatások nyújtása zárt, ellenőrzött hozzáférésű központokban és Filákióban (Évrosz régió) található létesítményekben, amelyeket a befogadási és azonosítási szolgálat üzemeltet. Ezen intézkedés végrehajtása 2021. október 1-jén kezdődött – nemzeti források felhasználásával. Az intézkedést hat befogadási és azonosítási központ (uniós fogadóállomás) támogatta. 2021-ben mintegy 3800 harmadik országbeli állampolgár, 2022-ben (június 30-ig) pedig mintegy 2780 harmadik országbeli állampolgár kapott élelmiszert,
- két (2), több mint 30 méteres part menti járőrhajó beszerzése. A pályázati eljárás folyamatban van,
- létesítményüzemeltetési szolgáltatások: biztonsági, takarítási és karbantartási szolgáltatások nyújtása zárt, ellenőrzött hozzáférésű központokban és Filákióban (Évrosz régió) található létesítményekben. Az intézkedést hat befogadási és azonosítási központ (uniós fogadóállomás) támogatta. Ezen intézkedés végrehajtása 2021. november 1-jén indult el. 2021-ben mintegy 21 618 harmadik országbeli állampolgár, 2022-ben (június 30-ig) pedig mintegy 7968 harmadik országbeli állampolgár részesült létesítményüzemeltetési szolgáltatásokban,
- öt (5), több mint 17,5 méteres gyorsjáratú járőrhajó beszerzése. A pályázati eljárás folyamatban van.

Az intézkedések végrehajtása során felmerül problémák főként a program elfogadásában kialakult késedelemmel vannak összefüggésben. Kiemelendő, hogy Görögország 2021–2027-es HAVE-programja 4,5 hónappal a jelentéstételi időszak vége után kapott jóváhagyást a 2022. november 15-i C(2022) 8306 határozat útján. Azonban gondoskodtak arról, hogy az intézkedések a HAVE támogathatósági időszakán belül végrehajthatók legyenek, kezdetben nemzeti forrásokból, azzal a céllal, hogy utólag bejelentik őket a HAVE alá.

A 2022. november 15-i C(2022) 8306 határozat a tematikus eszközből finanszírozott két egyedi intézkedést is jóváhagyott, amelyek végrehajtása még nem kezdődött el.

A kiegészítő jelleget illetően hangsúlyozandó, hogy a görög HAVE-program késedelmes jóváhagyása miatt az ország szükségletei közül sokat nemzeti forrásokból fedeztek.

Emellett többéves tervezési dokumentum is készült az eszköz keretében tervezett berendezésbeszerzésről.

A fent említett intézkedések végrehajtása révén a HAVE hozzá tudott járulni az uniós vívmányok végrehajtásához, különösen az EU-ba (Görögországba) érkezett harmadik országbeli állampolgárok tisztességes életkörülményeinek az azonosítási szakaszban és a folyamat egyéb részeiben történő biztosítása tekintetében. Emellett arra is igénybe vették, hogy a nemzetközi és uniós jog szerint segítséget nyújtsanak a tengeren bajba jutottaknak.

Ami a nyilvánosságot biztosító intézkedéseket illeti, a lehetséges kedvezményezettek, a kedvezményezettek és a közvélemény tájékoztatásához szükséges összes anyagot az irányító hatóság ideiglenes weboldalán teszik közzé a következő internetcímen:

<https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Továbbá gondoskodnak a horizontális elvek betartásáról és az (EU) 2021/1060 rendelet III. mellékletében meghatározott vonatkozó feltételek alkalmazásáról.

IT - italiano - Sintesi — articolo 29, paragrafo 2, del regolamento (UE) 2021/1148

La presente relazione riguarda le azioni del BMVI la cui attuazione ha avuto inizio durante il periodo oggetto della relazione (dal 1° gennaio 2021 al 30 giugno 2022). L'adozione tardiva del programma mediante la decisione di esecuzione C(2022) 8306 del 15.11.2022 della Commissione ha creato notevoli difficoltà per quanto riguarda il suo avvio completo. Poiché il programma BMVI 2021-2027 greco è stato approvato – mediante la decisione C(2022) 8306 del 15.11.2022 – molto in ritardo (ossia 4 mesi e mezzo dopo il periodo oggetto della relazione), inevitabilmente non è stato possibile dare inizio alla sua piena attuazione. Tuttavia, a causa delle importanti esigenze in vari ambiti del programma e dell'assenza di altre risorse cofinanziate, la Grecia ha adottato misure volte a consentire l'attuazione delle azioni entro il periodo di ammissibilità del BMVI, utilizzando inizialmente risorse nazionali.

Le azioni avviate e i progressi compiuti nell'attuazione delle stesse durante il periodo oggetto della relazione sono illustrati qui di seguito.

- **Alimenti:** prestazione di servizi alimentari presso i centri chiusi ad accesso controllato e le strutture di Fylakio (Evros), gestiti dal servizio di accoglienza e identificazione. L'attuazione è iniziata, utilizzando risorse nazionali, il 1° ottobre 2021. L'azione ha sostenuto sei centri di accoglienza e identificazione (hotspot). Sono stati forniti alimenti a circa 3 800 cittadini di paesi terzi nel 2021 e a circa 2 780 cittadini di paesi terzi nel 2022 (fino al 30 giugno).
- **Acquisto di due (2) pattugliatori costieri di lunghezza superiore a 30 metri.** La procedura di gara è in corso.
- **Servizi di gestione delle infrastrutture:** prestazione di servizi di sicurezza, pulizia e manutenzione presso i centri chiusi ad accesso controllato e le strutture di Fylakio (Evros). L'azione ha sostenuto sei centri di accoglienza e identificazione (hotspot). L'attuazione di tale azione è iniziata il 1° novembre 2021. Sono stati prestati servizi di gestione delle strutture a circa 21 618 cittadini di paesi terzi nel 2021 e a circa 7 968 cittadini di paesi terzi nel 2022 (fino al 30 giugno).
- **Acquisto di cinque (5) pattugliatori ad alta velocità di lunghezza superiore a 17,5 metri.** La procedura di gara è in corso.

Le difficoltà emerse durante l'attuazione delle azioni sono principalmente legate al ritardo nell'adozione del programma. Nello specifico, il programma BMVI 2021-2027 greco è stato approvato mediante la decisione C(2022) 8306 del 15.11.2022, 4 mesi e mezzo dopo il periodo oggetto della relazione. Sono state tuttavia adottate misure volte a consentire l'attuazione delle azioni nell'ambito del periodo di ammissibilità del BMVI – inizialmente con risorse nazionali e nell'ottica di dichiararle successivamente al BMVI.

Con la decisione C(2022) 8306 del 15.11.2022 sono state altresì approvate due azioni specifiche dello strumento tematico, la cui attuazione non ha ancora avuto inizio.

Per quanto riguarda la complementarità, va sottolineato che, data l'approvazione tardiva del programma BMVI greco, molte delle necessità del paese sono state coperte da risorse nazionali.

È inoltre fornito un documento di pianificazione pluriennale relativo all'acquisto previsto di attrezzature nell'ambito dello Strumento.

Grazie all'attuazione delle azioni descritte sopra, il BMVI ha potuto contribuire all'attuazione dell'*acquis* dell'UE, in particolare per quanto riguarda la garanzia di condizioni di vita dignitose durante la fase di identificazione e altre parti della procedura per i cittadini di paesi terzi entrati nell'UE (in Grecia). È utilizzato anche per garantire assistenza alle persone in pericolo in mare, conformemente al diritto internazionale e dell'UE.

Per quanto riguarda le misure pubblicitarie, tutto il materiale necessario per informare i beneficiari potenziali, i beneficiari e il pubblico è pubblicato sul sito web provvisorio dell'AG: <https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Sono inoltre garantiti il rispetto dei principi orizzontali e l'applicazione dei pertinenti termini di cui all'allegato III del regolamento (UE) 2021/1060.

LT - lietuvių - Santrauka. Reglamento (ES) 2021/1148 29 straipsnio 2 dalis

Ši ataskaita susijusi su SVVP veiksmais, kuriuos pradėta įgyvendinti ataskaitiniu laikotarpiu (t. y. nuo 2021 m. sausio 1 d. iki 2022 m. birželio 30 d.). Dėl pernelyg vėlyvo programos priėmimo 2022 m. lapkričio 15 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimu C(2022) 8306 iškilo didelių sunkumų dėl jos visapusiško įgyvendinimo pradžios. Kadangi Graikijos SVVP 2021–2027 m. programa buvo patvirtinta 2022 m. lapkričio 15 d. Sprendimu C(2022) 8306 labai vėlai (t. y. praėjus 4,5 mėn. po ataskaitinio laikotarpio), akivaizdu, kad nebuvo galimybės visapusiškai pradėti ją įgyvendinti. Vis dėlto, atsižvelgdama į didelius poreikius įvairiose su programa susijusiose srityse ir neturėdama kitų bendrai finansuojamų išteklių, Graikija ėmėsi priemonių, kad veiksmus būtų galima įgyvendinti SVVP tinkamumo finansuoti laikotarpiu, iš pradžių panaudojant nacionalinius išteklius.

Konkrečiau, toliau nurodyti ataskaitiniu laikotarpiu pradėti įgyvendinti veiksmai ir padaryta jų įgyvendinimo pažanga.

- Maistas. Maitinimo paslaugos Priėmimo ir tapatybės nustatymo tarnybos valdomuose uždaruose kontroliuojamos priegios centruose ir įstaigose Filakyje (Evras) – šis veiksmas pradėtas įgyvendinti 2021 m. spalio 1 d. naudojant nacionalinius išteklius. Įgyvendinant šį veiksma buvo remiami šeši priėmimo ir tapatybės nustatymo centrai (migrantų antplūdžio valdymo centrai). 2021 m. maistas buvo tiekiamas maždaug 3 800 TŠP, o 2022 m. (iki birželio 30 d.) – 2 780 TŠP.
- Dviejų (2) pakrančių patrulių laivų, kurie yra ilgesni nei 30 m, įsigijimas. Šiuo metu vykdoma pirkimo procedūra.
- Infrastruktūros valdymo paslaugos – apsaugos, valymo ir priežiūros paslaugos uždaruose kontroliuojamos priegios centruose ir įstaigose Filakyje (Evras). Įgyvendinant šį veiksma buvo remiami šeši priėmimo ir tapatybės nustatymo centrai (migrantų antplūdžio valdymo centrai). Šis veiksmas pradėtas įgyvendinti 2021 m. lapkričio 1 d. 2021 m. infrastruktūros valdymo paslaugos buvo teikiamos maždaug 21 618 TŠP, o 2022 m. (iki birželio 30 d.) – maždaug 7 968 TŠP.
- Penkių (5) greitaeigių patrulių laivų, kurie yra ilgesni nei 17,5 m, įsigijimas. Šiuo metu vykdoma pirkimo procedūra.

Problemos, kurių iškilo įgyvendinant šiuos veiksmus, daugiausia buvo susijusios su vėlavimu patvirtinti programą. Konkrečiai, Graikijos SVVP 2021–2027 m. programa buvo patvirtinta 2022 m. lapkričio 15 d. Sprendimu C(2022) 8306, praėjus 4,5 mėnesio po ataskaitinio laikotarpio. Vis dėlto, buvo imtasi priemonių, kad veiksmus būtų galima įgyvendinti SVVP tinkamumo finansuoti laikotarpiu, iš pradžių panaudojant nacionalinius išteklius ir vėliau juos deklaruojant SVVP.

2022 m. lapkričio 15 d. Sprendimu C(2022) 8306 taip pat patvirtinti du konkretūs teminės priemonės veiksmai, kurie dar nepradėti įgyvendinti.

Dėl papildomumo reikėtų atkreipti dėmesį į tai, kad, atsižvelgiant į pernelyg vėlyvą Graikijos PMIF programos patvirtinimą, daugelis šalies poreikių buvo patenkinti naudojant nacionalinius išteklius.

Taip pat pateikiamas daugiametis planavimo dokumentas, susijęs su numatomu įrangos pirkimu šios priemonės lėšomis.

Igyvendinus pirmiau nurodytus veiksmus, SVVP prisidėta prie ES *acquis* įgyvendinimo, visų pirma kiek tai susiję su deramų gyvenimo sąlygų užtikrinimu į ES (Graikiją) atvykusiems TŠP tapatybės nustatymo etape ir vykdant kitas procedūros dalis. Ja taip pat naudojamosi siekiant užtikrinti pagalbą nelaimės jūroje ištiktiems asmenims pagal tarptautinę ir ES teisę.

Dėl viešinimo priemonių pažymėtina, kad visa medžiaga, kurios reikia galimiems paramos gavėjams, paramos gavėjams ir plačiajai visuomenei informuoti, skelbiama laikinojoje vadovaujančiosios institucijoje interneto svetainėje, <https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Be to, užtikrinama, kad būtų laikomasi horizontaliųjų principų ir kad būtų taikomos atitinkamos Reglamento (ES) 2021/1060 III priede nustatytos sąlygos.

LV - latviešu - Kopsavilkums – Regulas (ES) 2021/1148 29. panta 2. Punkts

Šis ziņojums attiecas uz *BMVI* darbībām, kuru īstenošana tika sākta pārskata periodā (t.i., laikā no 2021. gada 1. janvāra līdz 2022. gada 30. jūnijam). Komisijas Īstenošanas lēmuma C(2022)8306 (2022. gada 15. novembris) vēlinā pieņemšana radīja būtiskas grūtības programmas pilnvērtīgai uzsākšanai. Tā kā Grieķijas *BMVI* programma 2021.–2027. gadam tika apstiprināta ar Lēmumu C(2022)8306 (2022. gada 15. novembris) ļoti vēlu (t.i., četrarpus mēnešus pēc pārskata perioda beigām), ir pašsaprotami, ka īstenošanu pilnā apmērā nebija iespējams sākt. Tomēr, ņemot vērā nopietnas vajadzības dažādās programmas jomās un citu līdzfinansētu resursu trūkumu, Grieķija spēra soļus, lai darbības varētu tikt īstenotas *BMVI* attiecināmības periodā, sākotnēji izmantojot valsts resursus.

Konkrētāk — pārskata periodā tika sāktas un īstenotas šādas darbības:

- ēdināšana — ēdināšana Uzņemšanas un identifikācijas dienesta slēgtajos kontroles centros un iestādēs Filakijā, Evras reģionā. Šīs darbības īstenošana tika sākta (izmantojot valsts resursus) 2021. gada 1. oktobrī. Darbības ietvaros tika sniegts atbalsts sešiem uzņemšanas un identifikācijas centriem (karstajiem punktiem). 2021. gadā ēdināšana tika nodrošināta aptuveni 3800 trešās valsts valstspiederīgajiem, 2022. gadā (līdz 30. jūnijam) — aptuveni 2780 personām;
- divu (2) piekrastes patruļkuģu ar garumu virs 30 metriem iegāde: iepirkuma procedūra turpinās;
- telpu pārvaldības pakalpojumi: apsardzes, tīrīšanas un apkopes pakalpojumi slēgtajos kontroles centros un iestādēs Filakijā, Evras reģionā. Darbības ietvaros tika sniegts atbalsts sešiem uzņemšanas un identifikācijas centriem (karstajiem punktiem). Šīs darbības īstenošana tika sākta 2021. gada 1. novembrī. 2021. gadā telpu pārvaldības pakalpojumi tika nodrošināti aptuveni 21 618 trešās valsts valstspiederīgajiem un 2022. gadā (līdz 30. jūnijam) — aptuveni 7968 trešās valsts valstspiederīgajiem;
- piecu (5) ātrgaitas patruļkuģu ar garumu virs 17,5 metriem iegāde: iepirkuma procedūra turpinās.

Šo darbību īstenošanā konstatētās problēmas galvenokārt bija saistītas ar programmas apstiprināšanas aizkavēšanos. Protī, Grieķijas *BMVI* programma 2021.–2027. gadam tika apstiprināta ar Lēmumu C(2022)8306 (2022. gada 15. novembris) četrarpus mēnešus pēc pārskata perioda beigām. Tomēr tika veikti pasākumi, lai darbības īstenotu *BMVI* atbilstības periodā — sākotnēji ar valsts resursiem nolūkā tās vēlāk deklarēt *BMVI* ietvaros.

Ar Lēmumu C(2022)8306 (2022. gada 15. novembris) arī tika apstiprinātas divas konkrētas tematiskā mehānisma darbības, kuru īstenošana vēl nav sākta.

Attiecībā uz papildināmību jāuzsver, ka, ņemot vērā Grieķijas *BMVI* programmas novēloto apstiprināšanu, daudzas valsts vajadzības tika segtas no valsts resursiem.

Tiek iesniegts arī daudzgadu plānošanas dokuments attiecībā uz paredzētajiem aprīkojuma iepirkumiem instrumenta ietvaros.

Pateicoties iepriekšminēto darbību īstenošanai, *BMVI* spēja dot pienesumu ES *acquis* īstenošanā, jo īpaši attiecībā uz pienācīgu dzīves apstākļu nodrošināšanu ES (Grieķijā) ieceļojošajiem trešo valstu valstspiederīgajiem identifikācijas un citos procesa posmos. Līdzekļi arī tiek izmantoti, lai atbilstīgi starptautiskajiem un ES tiesību aktiem sniegtu palīdzību personām, kas atrodas briesmās jūrā.

Attiecībā uz publicitātes pasākumiem visi materiāli, kas nepieciešami potenciālo saņēmēju, esošo saņēmēju un sabiedrības kopumā informēšanai, ir publicēti vadošās iestādes pagaidu tīmekļa vietnē: <https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Turklāt tiek arī nodrošināts, ka tiek ievēroti horizontālie principi un piemēroti Regulas (ES) 2021/1060 III pielikuma attiecīgie noteikumi.

MT – Malti - Sommarju – l-Artikolu 29(2) tar-Regolament (UE) 2021/1148

Dan ir-rapport jikkonċerna l-azzjonijiet tal-BMVI li l-implimentazzjoni tagħhom bdiet matul il-perjodu ta' rapportar (jiġifieri mill-1 ta' Jannar 2021 sat-30 ta' Ġunju 2022). L-adozzjoni tard tal-programm permezz tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C(2022)8306/15.11.2022 ħolqot diffikultajiet sinifikanti fir-rigward tat-tnedija sħiħa tiegħu. Peress li l-Programm BMVI Grieg 2021–27 ġie approvat — permezz tad-Deċiżjoni C(2022)8306/15.11.2022) — tard ħafna (jiġifieri 4.5 xhur wara l-perjodu ta' rapportar), huwa ovvju li ma kienx possibbli li l-implimentazzjoni tinbeda kompletament. Madankollu, minħabba htigijiet serji f'diversi oqsma tal-programm u n-nuqqas ta' riżorsi kofinanzjati oħra, il-Greċja ħadet passi biex tippermetti li jiġu implimentati azzjonijiet fi ħdan il-perjodu ta' eliġibbiltà tal-BMVI, inizjalment bl-użu ta' riżorsi nazzjonali.

B'mod aktar speċifiku, l-azzjonijiet immedija u l-progress li sar fl-implimentazzjoni tagħhom matul il-perjodu ta' rapportar huma kif ġej:

- Ikel: Il-forniment ta' servizzi tal-ikel f'Ċentri ta' Aċċess Ikkontrollat Magħluq u l-faċilitajiet f'Fylakio (Evros), immexxija mis-Servizz ta' Akkoljenza u Identifikazzjoni. L-implimentazzjoni ta' din l-azzjoni bdiet – bl-użu tar-riżorsi nazzjonali – fl-1 ta' Ottubru 2021. L-azzjoni appoġġat sitt ċentri ta' akkoljenza u identifikazzjoni (hotspots). L-ikel ġie pprovdut lil madwar 3 800 TCNs fl-2021, u lil madwar 2 780 TCNs fl-2022 (sat-30 ta' Ġunju).
- Akkwist ta' żewġ (2) bastimenti tal-għassa kostali ta' aktar minn 30 metru. Il-proċedura tal-offerti għadha għaddejja.
- Servizzi tal-manigment tal-faċilitajiet: Il-forniment ta' servizzi ta' sigurtà, tindif u manutenzjoni f'Ċentri ta' Aċċess Ikkontrollat Magħluq u l-faċilitajiet f'Fylakio (Evros). L-azzjoni appoġġat sitt ċentri ta' akkoljenza u identifikazzjoni (hotspots). L-implimentazzjoni ta' din l-azzjoni bdiet fl-1 ta' Novembru 2021. Ġew ipprovduti servizzi tal-manigment tal-faċilitajiet lil madwar 21 618 TCNs fl-2021 u lil madwar 7 968 TCNs fl-2022 (sat-30 ta' Ġunju).
- Akkwist ta' ħames (5) bastimenti tal-għassa kostali ta' veloċità qawwija ta' aktar minn 17.5-il metru. Il-proċedura tal-offerti għadha għaddejja.

Il-kwistjonijiet li qamu matul l-implimentazzjoni tal-azzjonijiet huma relatati prinċipalment mad-dewmien fl-adozzjoni tal-programm. B'mod speċifiku, il-Programm BMVI 2021–27 Grieg ġie approvat permezz tad-Deċiżjoni C(2022)8306/15.11.2022 4.5 xhur wara l-perjodu ta' rapportar. Madankollu, ittiegħdu miżuri biex jippermettu l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet fil-perjodu ta' eliġibbiltà tal-BMVI – inizjalment b'riżorsi nazzjonali u bil-ħsieb li sussegwentement jiġu ddikjarati lill-BMVI.

Id-Deċiżjoni C(2022)8306/15.11.2022 approvat ukoll żewġ azzjonijiet speċifiċi mill-Faċilità Tematika, li l-implimentazzjoni tagħhom għadha ma bdiex.

Fir-rigward tal-komplementarjetà, għandu jiġi enfasizzat li, minhabba l-approvazzjoni tardiva tal-Programm BMVI Grieg, ħafna mill-ħtiġijiet tal-pajjiż kienu koperti minn riżorsi nazzjonali.

Huwa pprovdut ukoll dokument ta' ppjanar pluriennali rigward ix-xiri previst ta' tagħmir taħt l-Istrument.

Bis-saħħa tal-implimentazzjoni tal-azzjonijiet imsemmija hawn fuq, il-BMVI seta' jikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tal-*acquis* tal-UE, b'mod partikolari fir-rigward tal-iżgurar ta' kundizzjonijiet tal-għajxien deċenti matul il-fażi ta' identifikazzjoni u partijiet oħra tal-proċedura għat-TCNs li daħlu fl-UE (il-Greċja). Tintuża wkoll biex tiġi żgurata l-assistenza lil persuni f' diffikultà fuq il-baħar, f' konformità mal-liġi internazzjonali u tal-UE.

Fir-rigward tal-miżuri ta' pubbliċità, il-materjal kollu meħtieġ biex jiġu infurmati l-benefiċjarji potenzjali, il-benefiċjarji u l-pubbliku ġenerali huwa ppubblikat fuq is-sit web proviżorju tal-AM: <https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Barra minn hekk, huwa żgurat li jkun hemm konformità mal-prinċipji orizzontali u li jiġu applikati t-termini rilevanti stabbiliti fl-Anness III tar-Regolament (UE) 2021/1060.

NL - Nederlands - Samenvatting — artikel 29, lid 2, van Verordening (EU) 2021/1148

Dit verslag heeft betrekking op BMVI-acties waarvan de uitvoering van start is gegaan in de verslagperiode (d.w.z. 1 januari 2021 tot en met 30 juni 2022). De vertraging bij de vaststelling van het programma door middel van Uitvoeringsbesluit C(2022) 8306 van de Commissie van 15 november 2022 heeft grote moeilijkheden veroorzaakt met betrekking tot de volledige lancering ervan. Aangezien het Griekse BMVI-programma voor 2021-2027 zeer laat (d.w.z. 4,5 maand na de verslagperiode) werd goedgekeurd — bij Besluit C(2022) 8306 van 15 november 2022 — spreekt het voor zich dat het niet mogelijk was om volledig met de uitvoering te beginnen. Niettemin heeft Griekenland vanwege ernstige behoeften op verschillende gebieden van het programma en de afwezigheid van andere medegefinancierde bronnen maatregelen genomen om ervoor te zorgen dat er acties kunnen worden uitgevoerd binnen de subsidiabiliteitsperiode van het BMVI, waarbij aanvankelijk nationale middelen worden gebruikt.

Meer specifiek gaat het hierbij om de volgende opgestarte acties en de vooruitgang die is geboekt bij de uitvoering ervan gedurende de verslagperiode:

- Voedsel: bereiden en serveren van voedsel in gesloten centra met gecontroleerde toegang en de faciliteiten in Fylakio (Evros), die worden geleid door de Onthaal- en identificatiedienst. de uitvoering van deze actie is begonnen — met gebruikmaking van nationale middelen — op 1 oktober 2021. In het kader van de actie is steun verleend aan zes opvang- en identificatiecentra (hotspots). In 2021 is voedsel verstrekt aan ongeveer 3 800 onderdanen van een derde land en in 2022 (tot en met 30 juni) aan ongeveer 2 780 onderdanen van een derde land.
- Aankoop van twee (2) kustpatrouillevaartuigen van meer dan dertig meter. De aanbestedingsprocedure loopt momenteel.
- Diensten op het gebied van faciliteitenbeheer: het verlenen van beveiligings-, schoonmaak- en onderhoudsdiensten in gesloten centra met gecontroleerde toegang en de faciliteiten in Fylakio (Evros). In het kader van de actie is steun verleend aan zes opvang- en identificatiecentra (hotspots). de uitvoering van deze actie is begonnen op 1 november 2021. In 2021 zijn diensten op het gebied van faciliteitenbeheer verleend aan ongeveer 21 618 onderdanen van een derde land en in 2022 (tot en met 30 juni) aan ongeveer 7 968 onderdanen van een derde land.
- Aankoop van vijf (5) snelle patrouillevaartuigen van meer dan 17,5 meter. De aanbestedingsprocedure loopt momenteel.

De problemen die zich tijdens de uitvoering van de acties voordeden, hebben voornamelijk betrekking tot de vertraging bij de vaststelling van het programma. Meer in het bijzonder werd het Griekse BMVI-programma voor de periode 2021-2027 4,5 maand na de verslagperiode goedgekeurd bij Besluit C(2022) 8306 van 15 november 2022. Niettemin zijn maatregelen genomen om ervoor te zorgen dat acties binnen de subsidiabiliteitsperiode van

het BMVI kunnen worden uitgevoerd — aanvankelijk met nationale middelen en met als doel ze later bij het BMVI aan te melden.

Bij Besluit C(2022) 8306 van 15 november 2022 zijn ook twee specifieke acties uit de thematische faciliteit goedgekeurd, waarvan de uitvoering nog niet is begonnen.

Wat complementariteit betreft, moet worden benadrukt dat, gezien de vertraagde goedkeuring van het Griekse BMVI-programma, in veel van de behoeften van het land met nationale middelen is voorzien.

Er is ook een meerjarenplan verstrekt met betrekking tot de beoogde aankoop van uitrusting in het kader van het instrument.

Dankzij de uitvoering van de bovengenoemde acties kon het BMVI bijdragen aan de uitvoering van het acquis van de EU, met name wat betreft het waarborgen van fatsoenlijke leefomstandigheden tijdens de identificatiefase en andere onderdelen van de procedure voor onderdanen van een derde land die de EU zijn binnengekomen (Griekenland). Het instrument wordt ook gebruikt om bijstand te verlenen aan personen die op zee in nood verkeren, overeenkomstig het internationale recht en het EU-recht.

Met betrekking tot publiciteitsmaatregelen, wordt al het materiaal dat nodig is om potentiële begunstigen, begunstigen en het algemene publiek te informeren op de tijdelijke website van de beheersautoriteit gepubliceerd: <https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Bovendien is ervoor gezorgd dat aan horizontale beginselen wordt voldaan en dat de relevante termen van bijlage III bij Verordening (EU) 2021/1060 worden toegepast.

PL- polski - Podsumowanie – art. 29 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2021/1148

Niniejsze sprawozdanie dotyczy działań w ramach Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej, których realizacja rozpoczęła się w okresie sprawozdawczym (tj. od 1 stycznia 2021 r. do 30 czerwca 2022 r.). Późne przyjęcie programu w drodze decyzji wykonawczej Komisji C(2022) 8306 z 15.11.2022 spowodowało znaczne trudności w jego pełnym uruchomieniu. Ponieważ grecki program dotyczący IZGW na lata 2021–2027 zatwierdzono – decyzją C(2022) 8306 z 15.11.2022 – bardzo późno (tj. 4,5 miesiąca po okresie sprawozdawczym), oczywiście jest, że nie było możliwości pełnego rozpoczęcia wdrażania. Niemniej jednak, ze względu na poważne potrzeby w wielu obszarach objętych zakresem programu oraz brak innego dofinansowania, Grecja podjęła kroki w celu ułatwienia realizacji działań w okresie kwalifikowalności dotyczącym IZGW, początkowo z wykorzystaniem zasobów krajowych.

Dokładniej rzecz ujmując, w okresie sprawozdawczym podjęto następujące działania i osiągnięto następujące postępy w ich wdrażaniu:

- Wyżywienie: Wyżywienie w ośrodkach zamkniętych kontrolowanego dostępu oraz w obiektach w Fylakio (Evros), prowadzonych przez Urząd ds. przyjmowania i identyfikacji. Realizację tego działania rozpoczęto – z wykorzystaniem zasobów krajowych – 1 października 2021 r. W ramach działania przyznano wsparcie na sześć ośrodków recepcyjnych i identyfikacyjnych (hotspoty). W 2021 r. zapewniono żywność około 3 800 obywatelom państw trzecich, a w 2022 r. około 2 780 obywatelom państw trzecich (do 30 czerwca).
- Zakup dwóch (2) przybrzeżnych statków patrolowych o długości ponad 30 metrów. Procedura przetargowa jest w toku.
- Usługi w zakresie zarządzania obiektami: Zapewnienie usług w zakresie bezpieczeństwa, sprzątnięcia i utrzymania w ośrodkach zamkniętych kontrolowanego dostępu oraz w obiektach w Fylakio (Evros). W ramach działania przyznano wsparcie na sześć ośrodków recepcyjnych i identyfikacyjnych (hotspoty). Realizację tego działania rozpoczęto 1 listopada 2021 r. W 2021 r. usługi w zakresie zarządzania obiektami świadczone na rzecz około 21 618 obywateli państw trzecich, a w 2022 r. na rzecz około 7 968 obywateli państw trzecich (do 30 czerwca).
- Zakup pięciu (5) szybkich statków patrolowych o długości ponad 17,5 m. Procedura przetargowa jest w toku.

Problemy, które pojawiły się w trakcie realizacji działań, dotyczą głównie opóźnień w przyjęciu programu. W szczególności grecki program dotyczący IZGW na lata 2021–2027 zatwierdzono decyzją C(2022) 8306 z 15.11.2022, 4,5 miesiąca po okresie sprawozdawczym. Podjęto jednak działania w celu umożliwienia realizacji projektów w okresie kwalifikowalności dotyczącym IZGW, początkowo z wykorzystaniem zasobów krajowych, a następnie zgłoszenia ich w ramach IZGW.

Decyzją C(2022) 8306 z 15.11.2022 zatwierdzono również dwa działania szczególne w ramach instrumentu tematycznego, którego realizacja jeszcze się nie rozpoczęła.

W kwestii komplementarności należy podkreślić, że ze względu na późne zatwierdzenie greckiego programu dotyczącego IZGW wiele potrzeb tego kraju zaspokojono za pomocą zasobów krajowych.

Przedstawiono również dokument dotyczący wieloletniego planowania w odniesieniu do zakupu sprzętu w ramach instrumentu.

Dzięki wdrożeniu działań, o których mowa powyżej, IZGW był w stanie zapewnić wkład we wdrożenie dorobku prawnego UE, w szczególności w odniesieniu do zapewnienia godnych warunków życia obywatelom państw trzecich, którzy przybyli do UE (Grecja), na etapie identyfikacji i innych części procedury. Instrument wykorzystuje się również do zapewnienia pomocy osobom znajdującym się w niebezpieczeństwie na morzu, zgodnie z prawem międzynarodowym i unijnym.

Jeżeli chodzi o działania promocyjne, wszystkie materiały niezbędne do poinformowania potencjalnych beneficjentów, aktualnych beneficjentów i ogółu społeczeństwa są publikowane na tymczasowej stronie internetowej IZ:

<https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Zapewnia się również przestrzeganie zasad horyzontalnych oraz stosowanie odpowiednich warunków określonych w załączniku III do rozporządzenia (UE) 2021/1060.

PT - português - Resumo — artigo 29.o, n.o 2, do Regulamento (UE) 2021/1148

O presente relatório diz respeito às ações do IGFV cuja execução teve início durante o período de referência (ou seja, de 1 de janeiro de 2021 a 30 de junho de 2022). A adoção tardia do programa através da Decisão de Execução C(2022) 8306 da Comissão, de 15 de novembro de 2022, dificultou de forma significativa o seu lançamento em pleno. Uma vez que o programa grego do IGFV 2021-2027 foi aprovado — através da Decisão C(2022) 8306, de 15 de novembro de 2022 — muito tardiamente (ou seja, quatro meses e meio após o período de referência), é evidente que não foi possível iniciar plenamente a sua execução. No entanto, devido às necessidades prementes em vários domínios do programa e à ausência de outros recursos cofinanciados, a Grécia tomou medidas para permitir a execução de ações no período de elegibilidade do IGFV, utilizando inicialmente recursos nacionais.

Mais especificamente, as ações lançadas e os progressos realizados na sua execução durante o período de referência são os seguintes:

- Alimentação: prestação de serviços de alimentação em centros de acesso controlado fechados e nas instalações de Fylakio (Evros), geridas pelo Serviço de Acolhimento e Identificação. A execução desta ação teve início em 1 de outubro de 2021, utilizando recursos nacionais. A ação apoiou seis centros de acolhimento e identificação (centros de registo). Foram fornecidos alimentos a cerca de 3 800 nacionais de países terceiros em 2021 e a cerca de 2 780 nacionais de países terceiros em 2022 (até 30 de junho).
- Aquisição de dois (2) navios de patrulha costeira com mais de 30 metros. O procedimento de concurso está a decorrer.
- Serviços de gestão de instalações: Prestação de serviços de segurança, limpeza e manutenção em centros de acesso controlado fechados e nas instalações de Fylakio (Evros). A ação apoiou seis centros de acolhimento e identificação (centros de registo). A execução desta ação teve início em 1 de novembro de 2021. Foram prestados serviços de gestão de instalações a cerca de 21 618 nacionais de países terceiros em 2021 e a cerca de 7 968 nacionais de países terceiros em 2022 (até 30 de junho).
- Aquisição de cinco (5) navios de patrulha de alta velocidade com mais de 17,5 metros. O procedimento de concurso está a decorrer.

As questões surgidas durante a execução das ações prendem-se principalmente com o atraso na adoção do programa. Especificamente, o programa grego do IGFV 2021-2027 foi aprovado através da Decisão C(2022) 8306, de 15 de novembro de 2022, quatro meses e meio após o período de referência. No entanto, foram tomadas medidas para permitir a execução de ações no período de elegibilidade do IGFV, inicialmente com recursos nacionais, tendo em vista a sua posterior declaração ao IGFV.

A Decisão C(2022) 8306, de 15 de novembro de 2022, aprovou igualmente duas ações específicas do instrumento temático, cuja execução ainda não foi iniciada.

No que diz respeito à complementaridade, importa salientar que, dada a aprovação tardia do programa grego do IGFV, muitas das necessidades do país foram cobertas por recursos nacionais.

Está igualmente previsto um documento de planeamento plurianual relativo à aquisição prevista de equipamento ao abrigo do Instrumento.

Devido à execução das ações acima referidas, o IGFV pôde contribuir para a aplicação do acervo da UE, em especial no que diz respeito à garantia de condições de vida dignas aos nacionais de países terceiros que entraram na UE (Grécia) durante a fase de identificação e noutras fases do procedimento. É igualmente utilizado para prestar assistência a pessoas em perigo no mar, em conformidade com o direito internacional e o direito da UE.

No que diz respeito às medidas de publicidade, todo o material necessário para informar os potenciais beneficiários, os beneficiários e o público em geral é publicado no sítio Web provisório da autoridade de gestão: <https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Além disso, é assegurado o cumprimento dos princípios horizontais e a aplicação das condições pertinentes estabelecidas no anexo III do Regulamento (UE) 2021/1060.

RO - română - Rezumate – articolul 29 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2021/1148

Prezentul raport se referă la acțiunile IMFV a căror punere în aplicare a început în perioada de raportare (și anume 1 ianuarie 2021-30 iunie 2022). Adoptarea tardivă a programului prin Decizia de punere în aplicare C(2022) 8306 a Comisiei din 15.11.2022 a creat dificultăți semnificative în ceea ce privește lansarea sa în totalitate. Deoarece programul IMFV 2021-2027 din Grecia a fost aprobat – prin Decizia C(2022) 8306 din 15.11.2022 – foarte târziu (la 4,5 luni după perioada de raportare), este de la sine înțeles că nu a fost posibil să se înceapă punerea sa în aplicare în totalitate. Cu toate acestea, având în vedere nevoile serioase din diferite domenii ale programului și lipsa altor resurse cofinanțate, Grecia a luat măsuri pentru a facilita realizarea acțiunilor în perioada de eligibilitate a IMFV, utilizând inițial resurse naționale.

Mai precis, acțiunile lansate și progresele înregistrate în punerea lor în aplicare în cursul perioadei de raportare sunt următoarele:

- Alimente: furnizarea de servicii de alimentație la centrele închise cu acces controlat și la unitățile de la Filakio (Evros), gestionate de Serviciul de primire și identificare. Acțiunea a început să se deruleze – utilizând resurse naționale – la 1 octombrie 2021 și a sprijinit șase centre de primire și identificare (hotspoturi). Au fost furnizate alimente unui număr de aproximativ 3 800 de RTT în 2021 și unui număr de 2 780 de RTT în 2022 (până la 30 iunie).
- Achiziționarea a două (2) nave de patrulare de coastă de peste 30 de metri. Procedura de achiziții este în desfășurare.
- Servicii de gestionare a unităților: furnizare de servicii de securitate, curățenie și întreținere la centrele închise cu acces controlat și la unitățile din Filakio (Evros). și a sprijinit șase centre de primire și identificare (hotspoturi). Acțiunea a început să se deruleze la 1 noiembrie 2021. Au beneficiat de servicii de gestionare a unităților aproximativ 21 618 RTT în 2021 și aproximativ 7 968 de RTT în 2022 (până la 30 iunie).
- Achiziționarea a cinci (5) nave de patrulare de mare viteză de peste 17,5 metri. Procedura de achiziții este în desfășurare.

Problemele apărute în perioada desfășurării acțiunilor au fost legate în principal de întârzierile în adoptarea programului. Mai precis, programul IMFV 2021-2027 din Grecia a fost aprobat prin Decizia C(2022) 8306 din 15.11.2022, la 4,5 luni după perioada de raportare. Totuși, au fost luate măsuri care să permită realizarea acțiunilor în perioada de eligibilitate a IMFV – inițial cu resurse naționale și cu intenția declarării ulterioare a acestora către IMFV.

Decizia C(2022) 8306 din 15.11.2022 a aprobat, de asemenea, două acțiuni specifice din cadrul facilității tematice, a căror punere în aplicare nu a început încă.

În ceea ce privește complementaritatea, ar trebui subliniat că, având în vedere aprobarea tardivă a programului IMFV pentru Grecia, multe dintre nevoile țării au fost acoperite din resurse naționale.

De asemenea, se furnizează un document de planificare multianuală privind achiziționarea preconizată de echipamente în cadrul instrumentului.

Datorită realizării acțiunilor menționate mai sus, IMFV a putut să contribuie la punerea în aplicare a acquis-ului UE, în special în ceea ce privește asigurarea unor condiții de viață decente în timpul etapei de identificare și a altor părți ale procedurii pentru resortisanții țărilor terțe care au intrat în UE (Grecia). Instrumentul este utilizat, de asemenea, pentru a asigura asistență persoanelor aflate în pericol pe mare, în conformitate cu dreptul internațional și al Uniunii Europene.

În ceea ce privește măsurile de publicitate, toate materialele necesare pentru informarea beneficiarilor, a potențialilor beneficiari și a publicului larg sunt publicate pe site-ul provizoriu al AM: <https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

În plus, se asigură respectarea principiilor orizontale și aplicarea termenelor relevante prevăzute în anexa III la Regulamentul (UE) 2021/1060.

SK - slovenčina - Zhrnutie – článok 29 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/1148

Táto správa sa týka akcií fondu BMVI, ktorých vykonávanie sa začalo počas vykazovaného obdobia (t. j. v období od 1. januára 2021 do 30. júna 2022). Oneskorené prijatie programu prostredníctvom vykonávacieho rozhodnutia Komisie C(2022) 8306 z 15. novembra 2022 spôsobilo značné ťažkosti pri jeho úplnom spustení. Keďže grécky program BMVI na roky 2021 – 2027 bol [prostredníctvom rozhodnutia C(2022) 8306 z 15. novembra 2022] schválený veľmi neskoro (t. j. štyri a pol mesiaca po vykazovanom období), je zrejmé, že nebolo možné začať ho plne vykonávať. Vzhľadom na závažné potreby v rôznych oblastiach programu a neexistenciu iných spolufinancovaných zdrojov však Grécko podniklo kroky, aby umožnilo vykonávanie akcií v rámci obdobia oprávnenosti fondu BMVI, pričom najprv využilo vnútroštátne zdroje.

Konkrétnejšie zavedené akcie a dosiahnutý pokrok v ich vykonávaní počas vykazovaného obdobia predstavujú:

- strava: poskytovanie stravovacích služieb v uzavretých a kontrolovaných centrách a zariadeniach v dedine Fylakio (Evros), ktoré zabezpečuje prijímacia a identifikačná služba. Táto akcia sa začala vykonávať – pomocou vnútroštátnych zdrojov – 1. októbra 2021. Akciou sa podporilo šesť prijímacích a identifikačných centier (hotspotov). Strava sa poskytla približne 3 800 štátnym príslušníkom tretích krajín v roku 2021 a približne 2 780 štátnym príslušníkom tretích krajín v roku 2022 (až do 30. júna),
- obstaranie dvoch (2) pobrežných hliadkovacích plavidiel dlhších ako 30 metrov. Postup obstarávania stále prebieha,
- služby v oblasti správy zariadení: poskytovanie bezpečnostných, upratovacích a údržbárskych služieb v uzavretých a kontrolovaných centrách a zariadeniach v dedine Fylakio. Akciou sa podporilo šesť prijímacích a identifikačných centier (hotspotov). Táto akcia sa začala vykonávať 1. novembra 2021. Služby v oblasti správy zariadení sa poskytli približne 21 618 štátnym príslušníkom tretích krajín v roku 2021 a približne 7 968 štátnym príslušníkom tretích krajín v roku 2022 (až do 30. júna),
- obstaranie piatich (5) vysokorýchlostných hliadkovacích plavidiel dlhších ako 17,5 metra. Postup obstarávania stále prebieha.

Problémy, ktoré vznikli počas vykonávania akcií, sa týkajú najmä oneskorení pri prijímaní programu. Grécky program BMVI na roky 2021 – 2027 bol konkrétne prijatý prostredníctvom rozhodnutia C(2022) 8306 z 15. novembra 2022, čo bolo štyri a pol mesiaca po vykazovanom období. Prijali sa však opatrenia na umožnenie vykonávania akcií v rámci obdobia oprávnenosti fondu BMVI – spočiatku pomocou vnútroštátnych zdrojov a s cieľom ich následného priradenia do fondu BMVI.

Rozhodnutím C(2022) 8306 z 15. novembra 2022 sa takisto schválili dve osobitné akcie z tematického nástroja, ktoré sa ešte nezačali vykonávať.

Pokiaľ ide o komplementárnosť, treba zdôrazniť, že vzhľadom na neskoré schválenie gréckeho programu BMVI boli mnohé potreby krajiny pokryté z vnútroštátnych zdrojov.

Okrem toho sa poskytol dokument o viacročnom plánovaní, ktorý sa týka plánovaného nákupu vybavenia v rámci nástroja.

Vďaka realizácii uvedených akcií mohol fond BMVI prispieť k vykonávaniu *acquis* EÚ, najmä pokiaľ ide o zabezpečenie dôstojných životných podmienok štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí vstúpili do EÚ (Grécka), počas fázy identifikácie a ďalších fáz postupu. Používa sa aj na zaistenie pomoci osobám v núdzi na mori v súlade s medzinárodným právom a právom EÚ.

Pokiaľ ide o propagačné opatrenia, všetky materiály potrebné na informovanie potenciálnych prijímateľov, prijímateľov a širokej verejnosti sú uverejnené na dočasnom webovom sídle riadiaceho orgánu: <https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Okrem toho sa zabezpečuje dodržiavanie horizontálnych princípov a uplatňovanie príslušných podmienok stanovených v prílohe III k nariadeniu (EÚ) 2021/1060.

SL - slovenščina - Povzetek – člen 29(2) Uredbe (EU) 2021/1148

To poročilo se nanaša na ukrepe v okviru IUMV, ki so se začeli izvajati v obdobju poročanja (tj. od 1. januarja 2021 do 30. junija 2022). Zaradi poznega sprejetja programa z Izvedbenim sklepom Komisije C(2022) 8306 final z dne 15. novembra 2022 so se pojavile precejšnje težave v zvezi z njegovim polnim začetkom izvajanja. Ker je bil program Grčije v okviru IUMV za obdobje 2021–2027 – s Sklepom C(2022) 8306 final z dne 15. novembra 2022 – sprejet zelo pozno (tj. 4,5 meseca po obdobju poročanja), je jasno, da ni bilo mogoče začeti polnega izvajanja. Grčija je zaradi velikih potreb na različnih področjih programa in neobstoja drugih sofinanciranih virov vseeno ukrepala, da je omogočila izvedbo ukrepov v obdobju upravičenosti IUMV, pri čemer je na začetku uporabila nacionalne virov.

Natančneje, ukrepi, ki so se začeli, in napredek pri njihovem izvajanju v obdobju poročanja so naslednji:

- hrana: izvajanje storitev v zvezi s hrano v zaprtih centrih z nadzorovanim dostopom in objektih v Filakiu (Evros), ki jih vodi služba za sprejem in identifikacijo. Ukrep se je začel izvajati 1. oktobra 2021 z uporabo nacionalnih virov. V okviru ukrepa se je zagotavljala podpora šestim centrom za sprejem in identifikacijo (žariščnim točkam). Leta 2021 je hrano prejelo približno 3 800 državljanov tretjih držav, leta 2022 (do 30. junija) pa približno 2 780 državljanov tretjih držav,
- nakup dveh (2) obalnih patroljnih plovil, daljših od 30 metrov. Razpisni postopek je v teku,
- storitve upravljanja objektov: zagotavljanje storitev varovanja, čiščenja in vzdrževanja v zaprtih centrih z nadzorovanim dostopom in objektih v Filakiu (Evros). V okviru ukrepa se je zagotavljala podpora šestim centrom za sprejem in identifikacijo (žariščnim točkam). Ukrep se je začel izvajati 1. novembra 2021. Leta 2021 so bile storitve upravljanja objektov zagotovljene za približno 21 618 državljanov tretjih držav, leta 2022 (do 30. junija) pa za 7 968 državljanov tretjih držav,
- nakup petih (5) visokohitrostnih patroljnih plovil, daljših od 17,5 metra. Razpisni postopek je v teku.

Vprašanja, ki so se pojavila med izvajanjem ukrepov, se nanašajo predvsem na zamudo pri sprejetju programa. Program Grčije v okviru IUMV za obdobje 2021–2027 je bil namreč sprejet s Sklepom C(2022) 8306 final z dne 15. novembra 2022 4,5 meseca po obdobju poročanja. Vendar so bili sprejeti ukrepi, da se je omogočilo izvajanje ukrepov v obdobju upravičenosti IUMV, pri čemer so bili na začetku uporabljeni nacionalni viri, ki naj bi se pozneje prijavili IUMV.

S Sklepom C(2022) 8306 final z dne 15. novembra 2022 sta bila odobrena tudi dva posebna ukrepa iz tematskega instrumenta, ki se še nista začela izvajati.

Kar zadeva dopolnjevanje, je treba poudariti, da so se številne potrebe države zaradi pozne odobritve programa Grčije v okviru IUMV krile z drugimi finančnimi instrumenti.

Pripravljen je bil tudi dokument o večletnem načrtovanju v zvezi z načrtovanim nakupom opreme na podlagi instrumenta.

Zaradi izvajanja navedenih ukrepov je lahko IUMV prispeval k izvajanju pravnega reda EU, zlasti v zvezi z zagotavljanjem dostojnih življenjskih pogojev za državljane tretjih držav, ki so vstopili v EU (Grčijo), v fazi identifikacije in drugih fazah postopka. Uporablja se tudi za zagotavljanje pomoči osebam v nevarnosti na morju v skladu z mednarodnim pravom in pravom EU.

Kar zadeva ukrepe za obveščanje javnosti, je vso gradivo, potrebno za obveščanje potencialnih upravičencev, upravičencev in širše javnosti, objavljeno na začasnem spletnem mestu organa upravljanja: <https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Poleg tega se zagotavljata upoštevanje horizontalnih načel in uporaba ustreznih pogojev iz Priloge III k Uredbi (EU) 2021/1060.

SV - svenska - Sammanfattning – artikel 29.2 i förordning (EU) 2021/1148

Denna rapport avser åtgärder inom ramen för instrumentet för ekonomiskt stöd för gränsförvaltning och viseringspolitik för vilka genomförandet inleddes under rapporteringsperioden (dvs. 1 januari 2021–30 juni 2022). Det sena antagandet av programmet genom kommissionens genomförandebeslut C(2022)8306/15.11.2022 orsakade betydande svårigheter att inleda det fullt ut. Eftersom det grekiska programmet inom ramen för instrumentet för ekonomiskt stöd för gränsförvaltning och viseringspolitik för 2021–2027 godkändes – genom beslut C(2022)8306/15.11.2022 – mycket sent (nämligen 4,5 månader efter rapporteringsperioden), var det självklart inte möjligt att inleda något fullständigt genomförande. På grund av de allvarliga behov som föreligger inom olika programområden och avsaknaden av andra samfinansierade medel har Grekland emellertid vidtagit åtgärder för att möjliggöra genomförandet av åtgärder under programmets stödberättigandeperiod, inledningsvis med användning av nationella medel.

Mer specifikt har följande åtgärder inletts och framsteg gjorts med att genomföra dem under rapporteringsperioden:

- Livsmedel: Tillhandahållande av livsmedelstjänster vid slutna kontrollerade mottagningsanläggningar och vid anläggningarna vid Fylakio (Evros), som drivs av mottagnings- och identifieringstjänsten. Genomförandet av denna åtgärd inleddes – med hjälp av nationella resurser – den 1 oktober 2021. Åtgärden stödde sex mottagnings- och identifieringscentrum (hotspots). Livsmedel tillhandahölls till cirka 3 800 tredjelandsmedborgare under 2021, och till cirka 2 780 tredjelandsmedborgare under 2022 (till och med den 30 juni).
- Upphandling av två (2) kustpatrullfartyg på över 30 meter. Anbudsförfarandet pågår.
- Tjänster för drift av anläggning: Tillhandahållande av säkerhets-, städ- och underhållstjänster vid slutna kontrollerade mottagningsanläggningar och anläggningarna i Fylakio (Evros). Åtgärden stödde sex mottagnings- och identifieringscentrum (hotspots). Genomförandet av denna åtgärd inleddes den 1 november 2021. Tjänster för drift av anläggning tillhandahölls cirka 21 618 tredjelandsmedborgare under 2021, och till cirka 7 968 tredjelandsmedborgare under 2022 (fram till den 30 juni).
- Upphandling av fem (5) höghastighetspatrullfartyg på över 17,5 meter. Anbudsförfarandet pågår.

De problem som uppkommit under genomförandet av åtgärderna är främst kopplade till förseningen med antagandet av programmet. Närmare bestämt godkändes det grekiska programmet inom ramen för instrumentet för ekonomiskt stöd för gränsförvaltning och viseringspolitik för 2021–2027 4,5 månader efter rapporteringsperioden genom beslut C(2022)8306/15.11.2022. Åtgärder har emellertid vidtagits för att möjliggöra genomförandet av åtgärder inom instrumentets stödberättigandeperiod – inledningsvis med nationella medel och i syfte att därefter anmäla dem till instrumentet.

Genom beslut C(2022)8306/15.11.2022 godkändes även två särskilda åtgärder från den tematiska delen, vars genomförande ännu inte har inletts.

I fråga om komplementaritet bör det framhållas att många av landets behov täcktes av nationella resurser på grund av det sena godkännandet av det grekiska programmet inom ramen för instrumentet för ekonomiskt stöd för gränsförvaltning och viseringspolitik.

Dessutom tillhandahålls ett flerårigt planeringsdokument om planerade inköp av utrustning inom ramen för instrumentet.

Tack vare genomförandet av de åtgärder som avses ovan kunde instrumentet för ekonomiskt stöd för gränsförvaltning och viseringspolitik bidra till genomförandet av EU:s regelverk, särskilt för att säkerställa anständiga levnadsvillkor under identifieringsfasen och andra delar av förfarandet för tredjelandsmedborgare som rest in i EU (Grekland). Det användes också för att säkerställa hjälp till personer i sjönöd, i enlighet med internationell rätt och EU-rätt.

När det gäller informationsåtgärder offentliggörs allt material som behövs för att informera potentiella stödmottagare, stödmottagare och allmänheten på den förvaltande myndighetens preliminära webbplats: <https://migration.gov.gr/programmatiki-periodos-2021-27/>.

Dessutom säkerställs att de övergripande principerna följs och att de relevanta begreppen i bilaga III till förordning (EU) 2021/1060 tillämpas.